Ն. 5049 — 1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 13—14 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1319 ՇԷՎՎԱԼ 17 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԷՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جوهلكيان — (جريدۀ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 ղշ.-տան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բիլճումլէ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիւրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա ։ Մէվատտը նաշիրէյէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա վէլիի ահտը բրէնս տը Կալ տիւն Պէրլինէ միւվասալէթ իթմիշ, տէմիրեօլ սթասիօնընտան սէրայա կէօթիւրիւլիւրկէն էսնատա հիչ պիր նիւմայիշ վուգու պուլմամըշ տըր ։

Բրէնսը միւշարիւլէյհ՝ սթասիօնտա Ալէմանեա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ իլէ բրէնսլէր թարաֆընտան գարշըլանմըշ տըր ։

Բրէնս տը Կալ խարիճի սալը կիւնի Պէրլինտէն հարէքէթ իտէճէք տիր ։ Րիվայէթէ կէօրէ, միւշարիւլէյհ բրէնս՝ Ինկիլթէրա միւսթէմլէքեաթ ուզմայը նազըրը Մ. Չէմպըրլէյնին իյրատ իթտիկի նութգը ունութտուրմաղը Ալէման գավմինա խիթապ իթմիշ տիր ։

Լէհիսթանըն Վարշավա շէհրինտէ Ալէմանլար ալէյհինտէքի հաթիպէլէր չօղալմագտա տըր ։

Աւսթրիանըն Րայխսրաթ մէճլիսի՝ փէտր. Կօէ ադլը իթթիհադ պաշլայաճագ, վէ պիր չիֆթճի թագըմը՝ Րուսիա իլէ մալիյէճէ պիր իթիլաֆ չայխալարը հագգընտա հիւքիւմէթէ իյրատը սիւալ իտէճէք տիր ։

Վիէննատա րիվայէթ օլունտուղունա կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան վէլիի ահտը արշիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ ֆախրի Րուս սիւվարի ժէնէրալլըղընա նասպ իտիլմիշ օլտուղունտան, փէտր. 6տա Բէթէրսպուրկա ազիմէթ իտէրէք Րուսիա Չարը հուզուրընա չըգաճագ, վէ պիր գաչ կիւն շէհրը մէզքիւրտէ գալաճագ տըր ։

Ֆրանսա մէպուսան ինթիխապաթը ճէմազեէսի ապրիլին եա 13իւնտէ վէ եա 30ընտա իճրա օլունաճագ տըր ։

Սրպիա բէկըը վիւքէլասը Մ. Սավանթա՝ պիր պուհրանը վիւքէլանըն ճօմիւնի ալմագ վէ Բարլամէնթօտա նահա գէյաստէ պիր էքսէրիյէթ էլտէ իթմէք իչիւն պիր մուխթէլիֆ գապինէթօ թէշքիլ իտէճէք տիր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Նէրլի ունլարտան էքմէք եափըլմասը իչիւն չէնի թուլթումըշ վէ իճրա օլընան թէճրիւպէ նէթիճէսինտէ, նէրլի ունլարըլըղըն հէմ նէֆիս վէ հէմ տէ տահա ուճուզ էքմէք չըգարմաղա միւսաիտ օլտուղու գաթի սուրէթտէ անլաշըլմըշ տըր ։ Տէօրթ չուվալ նէրլի ունընտան 407 գըյէ էքմէք չըգմըշ տըր ։ Էքմէք սօղուտուրճա թարթըլըրըն էքսիկլիկի մալում տիր ։ Նէրլի ունընտան բիշիրիլէն էքմէք էրթէսի կիւնիւ թարթըլըրըղը հալտէ 1005 կրամ կէլմիշ տիր ։ Հալ պու քի՝ ֆրանճալատա սաթըլան էքմէքլէր 975 կրամ կէլիյօր ։ Նէրլի ունունտան բիշիրիլէն էքմէքլէր կէրէք թազէ վէ կէրէք պայաթ իքէն քէսիլմիշ վէ ղայէթ կիւզէլ վէ բիշկին օլտուղը անլաշըլմըշ տըր ։ Նէֆիւսիկի իլէ պէրապէր ֆըրընճըլարըն թէմէթթիւլէրի տախի տախիլ օլմագ իւզրէ 34 վէ պիր բուչուգ բարայա չըգմըշ տըր ։ Շէհրիմիզտէ էքմէք ֆիյաթը հէման 40 բարատան աշաղը տիւշմէտիկի վէ էքսէրիա 45 բարայա սաթըլտըղը հալտը տիգգաթա ալընըրսա՝ նէրլի ունընտան էհալինին բէք չօգ իսթիֆատէ իտէճէկի անլաշըլըր ։ Ֆիւհագիգա Տէրսաատէթտէ եէվմիյէ էն աշաղը պիր թախմինէ իլէ 300,000 գըյէ էքմէք սարֆ օլունտուղը գապուլ իտիլիրսէ՝ նէրլի ունընտան էքմէք բիշիրիլտիկի գատար Տէրսաատէթ էհալիսի հէր կիւն 625 լիրատան զիյատէ պիր բարայը թասարրուֆ իտէճէքլէր տիմէք տիր ։

—Էրզրումտա զէլզէլէտէն երգըլան էվ վէ տիւքեանլարըն էնգազընա հէնիւզ էսգիյէ իւնչասը իչիւն սաթինալաթինտէն բէտէլ ալընմամասը, ֆագաթ ադար սուրէթիյլէ եափըլաճագ օլան վէ էվվէլճէ տախի ագար օլտուղը մալում պուլընան պինալար իչիւն բէտէլ ալընմասը լազըմ կէլէճէկի գարարլաշտըրըլարագ, օ սուրէթլէ լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ տըր ։

—Րուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ թարաֆընտան խարբըն ագշամ վէրիլէճէք զիյաֆէթէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ մէմուրլարընտան պազը զէվաթ տաւէթ օլունմըշլար տըր ։

—Իօթէտէ պէրիտէ էյտէ խոլիվա մուայէնէսինին իճրասը զըմնընտա անալիք իչիւն Մէսքիւքեաթ իտարէսինէ կէօնտէրիլէն գալպ աղչէլէրին բէտէլի տաիրէլէր վէզնէլէրինէ տէ վէրիլմէսի մուհթէմիլ պուլունտուղընտան, բարա ալընըրքէն գայաթ տիգգաթ օլունարագ, Խազինէի տէվլէթին միւթէզարրըր օլմասընա մէյտան վէրիլմէմէսի իչիւն, պու կիպի գալպ բարա գապուլ իտէն վէզնէտարլարտան թազմին իթթիրիլմէսի գարարլաշտըրըլըպ, լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր ։

—Թիւրքիատա իբէք թօխումճըլըղը չօղալարագ, էրպապը օլմայան պիր թագըմ քիմսէլէր թարաֆընտան ֆէննին վէ Բասթէօր ուսուլինին խիլաֆընտա իմալաթ վուգու պուլմագտա, վէ պու թօխումլարըն էքսէրիսի խասթալըղտան սալիմ օլամամագտա օլտուղը, վէ պու հալ իբէքլէրին գըյմէթինի վէ ֆէննի օլմասընը վէ իխրաճաթըն աղալմասընը մուճիպ օլտըղը ճիհէթլէ, իբէք թօխումճըլըղը իտէճէքլէրին մուգատտէմա պու ֆէննէ աշինա օլտուգլարըն թասդիգ իչիւն շահատէթնամէ ալմալարը, վէ իբէք թօխումճըլըղընըն ֆէննի սուրէթտէ թալիմի իչիւն իյճապ իտէն ամէլիյաթ վէ իճրաաթը ֆէննիյէնին թաթպիգի իչիւն միւնասիպ մահալլէրտէ թալիմխանէլէր թէսիսինի վէ սէնաաթը մէզքիւրէնին տահա զիյատէ ինկիշաֆընը մուճիպ օլաճագ թէտապիրին իթթիխազընը մէրճիտէն թանզիմ օլընան լայիհա՝ պազը թատիլաթ վէ իլավէլէր իլէ թասդիգ իտիլմիշ, վէ ֆէննին խիլաֆընտա խասթա թօխում եափանլարըն թաագիպ օլունմալարը տախի գարարլաշտըրըլմըշ տըր ։

—Մէքթէպը Հարպիյէտէն պու սէնէ չըգան էֆ.լէրին տիբլօմալարը էվվէլքի կիւն թէվզի իթթիրիլմիշ տիր ։ Պու միւնասէպէթլէ Ումում Արքեանը Հարպիյէ նազըրը տէվլ. Րըզա բաշա հազրէթլէրի՝ շէհանէ վաղիֆէլէրինէ տաիր պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր ։

—Պու կիւն Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն սալ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր րէսմը գապուլ իճրա գըլընաճագ, Ալէման թէպաասընըն վէ մէմուրինին սալթանաթը Սէնիյէնին թէպրիքեաթը գապուլ իտիլէճէք տիր ։ Պու միւնասէպէթլէ գարագօլ սէֆինէսի Հիւմայունը տօնանմայա էօլչիւլմէսինի թօբլար աթըլմըշ տըր ։ Ագշամ տախի սէֆարէթխանէ վէ էօնիւ լէմպալար իլէ տօնաթըլաճագ տըր ։

—Էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ հայտուտլըգ խանէլէրտէն 7 նէֆէրի կէօրտիւքլէրի թաղըլիպ իւզէրինէ կէչէն նօյէմպէր այ զարֆընտա հիւքիւմէթէ թէսլիմ օլմուշ, վէ 14 նէֆէր տէ թաադիպ օլընըպ տէրտէսթ գըլընմըշ տըր ։ Դէքէմ. այը զարֆընտա իսէ խալքէն թաադիպ իւզէրինէ տէրտէսթ օլընան էշգըյանըն ատէտի 13, վէ տէխալէթ էյլէյէն էշգըյանըն ատէտի տախի 2 տիր ։

—Բասօվիչէթէ գազասընտան ագտէմճէ Պուլկարիսթանա գաչմըշ օլան Նուման Աթմանուշ, Եօրկի Փէտոօր, Սրասօ Նիչօ վէ Եօրկի Դօնաթանթին նամ քեօյլիւլէր՝ պու քէրէ Նատիմէն մէմլէքէթլէրինէ ավտէթլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզը տէխալէթ իթմիշլէր տիր ։

—Զըրաաթ վէ Թիճարէթ վէ սէնայի նէզարէթինին մէմլէքէթիմիզտէ թէրագգըսը նէյէ միւթէվաղղըֆ օլտուղը հագգընտա Պապը Ալիյէ Նաֆիա նէզարէթինտէն վուգու պուլան սիւալ իւզէրինէ, քէյֆիյէթ Թիճարէթ Օտասընա հէվալէ օլունարագ, Թիճարէթ միւտիրի մուավինի սաատ. Սուպհի պէյ հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ, վէ Սէնայի միւտիրի սաատ. Խուլուսի պէյ վէ Թիճարէթ Օտասը րէիսը սաատ. Մուսթաֆա պէյ վէ Թիւճճարը միւթէպէրէտէն ազթիւ. Ապոսթ էֆ. հազրէթլէրինտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ, վէ տիւն Թիճարէթ նէզարէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ պուլունմուշ տըր ։

—Բօլիս վէ ժանտարմա վաղիֆէսինի իյֆա իտէն Խոխուլ թէպաալարընըն տախի իյֆայի վաղիֆէ էյլէմէսինտէ, պէտէլլէրը սաքէրիյէ իլէ միւքէլլէֆ պուլունաճագլարը գարարլաշմըշ տըր ։

—Էվվէլքի կիւն Իրան սէֆիրի Միրզա Րիզա Խան՝ Իրան սէֆարէթխանէսինտէ Տէվլէթը Ալիյէ մէմուրլարընըն թէպրիքեաթընը գապուլ իթմիշ տիր ։ Միւքէմմէլ պիր պիւֆէտէն հազըր պուլունանլարա իքրամ օլունմըշ տըր ։

—Պէյօղլունտա Թաթավլատա սաքին սարրաֆ Տիմիթրի գարըսը 30 եաշընտա Գալիօբի էվվէլքի սապահ օտասընտա իբ իլէ քէնտի քէնտինի ասմըշ տըր ։ Քէյֆիյէթ Պէլետիյէ տօքթօրլարը՝ վալիտէսինին պուլունտան 3 սէնէ էվվէլ տէ քէնտի քէնտինի էօլտիւրմէք ֆիքրինէ տիւշմիւշ վէ կէօրիւլիւպ գուրթարըլմըշ օլտուղընը, վէ էվվէլքի կէճէ տէ օտա գապուսընը քիլիտլէյիպ եաթմըշ վէ էրթէսի սապահ օտատան տիշարը չըգմատըղընտան շիւփհէլէնիլիպ, գապու գըրըլարագ կիրիլտիկինտէ ասըլմըշ օլտուղու կէօրիւլմիւշ տիր ։

—Եէնի քէօյտէքի Րում բաբասը՝ էվվէլքի կիւն զապըթայա միւրաճաաթլա, Գատըքէօյտէքի Գօնսթանթինօս նամ Րում բաբասընը՝ մէրգումըն ալէյհինտէ քէնտի էվինէ միւսաֆիր կէլէրէք խալը կէճէյէ ... շիքեայէթ իթմիշ տիր ։

—Սթանպօլտա Պալըգ Բազարընտա սարրաֆ Սիմօնըն տիւքեանը պու սապահ պիրտէն պիրէ կէօչէրէք ալթընտա 3 քիշի գալմըշլար վէ ֆէնա հալտէ մէճրուհ օլմուշլար տըր ։

—Պու սապահ Գալաթա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 70 եաշընտա պիր Րում ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր ։

—Ֆօրսա միւպայաճըլարընտան Կարապետ ագա Գալֆայեան՝ ճումա էրթէսի կէճէսի Իսկիւտարտա խանէսինտէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր ։ Իֆէզա Բիւշտի էֆէնտի խանընտա սաքին Տիմիթրի 50 եաշընտա Դաւիթ Վէյէսեան՝ օտասընտա ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր ։

—Վէզիր խանընտա էվվէլճէ վուգու պուլան զէլզէլէտէն խարապ օլան գայաղը պուլունան պիր օտա՝ տիւն կէճէ պիրտէն պիրէ երգըլմըշ տըր ։ Պու սըրատա օրատան կէչմէքտէ օլան մէզքիւր խանտա սաքին պիր Րում իխտիար տախի էնգազ ալթընտա գալմըշ իսէ տէ, խաֆիֆճէ եարալանմաղըլա հալտէ գուրթարըլմըշ տըր ։

—Իգտիրատէ տէրի թիւճճարընտան Յակոբ Արամեան՝ 200000 ֆր.լըք իֆլաս իթմիշ տիր ։

ՊԱՂՏԱՏ ԽԱԹԹԸ ՔԷՊԻՐԻ

Պաղտատ խաթթը քէպիրի հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Անատօլու շիմէնտիֆէր գումբանեասը արասընտա թանզիմ օլունան մուգավէլէնամէ միւսվէտտէլէրի՝ ուսուլը մէրիյէսինէ թէվֆիգան պէյլէրինէ, նիսաֆէն միւզաքէրէյէ՝ տիւն Նաֆիա նէզարէթինտէ նազըր տէվլ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրիյլէ Անատօլու շիմէնտիֆէր գումբանեասը միւտիւրլէրինտէն մէճլիս րէիսի Մ. Զանտէր վէ մուավինի Մ. Հիւկնէն թարաֆընտան իմզա վէ թէատի օլունմըշ տըր ։

Պու միւնասէպէթլէ նազըրը միւշարիւլէյհ հազրէթլէրի՝ խաթթը մէզքիւրըն տէվլէթ վէ միլլէթը Օսմանիյէ հագգընտա միւթէհիտտիտ մէնաֆիին օլմասընը վէ մէմլէքէթէ բէք չօղ սէմէրատը միւֆիտ պուլունաճաղընը թէմէննի էյլէմիշ, վէ խաթթը մէզքիւրըն մէնաֆիի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին էնզարը թէվէճճիւհինէ արզ իտիլմիշ տիր ։ Մ. Զանտէր վէ Մ. Հիւկնէն տախի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան կէօստէրիլէն թէվէճճիւհաթտան տօլայը թէշէքքիւր իթմիշլէր տիր ։

Մ. Զանտէր վէ Մ. Հիւկնէն տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին խաթթը մէզքիւրըն ինշաաթընա ալթընտա օլան ճէսարէթ վէ թէշվիգաթընտան տօլայը էմնիյէթլէրինի պէյան իթմիշլէր, վէ խաթթըն տէրհալ ինշաաթընա պաշլանաճաղընը պիլտիրմիշլէր տիր ։

Խաթթը մէզքիւրըն ինշաաթընա աիտ պէյան օլունան էօլչիւլէրտէ Պասրա քէօրֆէզի, Պասրա, Պաղտատ, Եումուրթալըգ լիմանը գարշըսընտա պիր մահալ, վէ Գօնեա ։

Պէօյլէ պիր խաթթըն էօլչիւլմէսի 5 սէնէտէն ինշաաթընա պաշլանմասը՝ ինշաաթը թամ գըսա պիր զէմանտա նէթիճէ վէրիլէճէկի իւմիտ իտիլմէքտէ տիր ։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ մէզքիւր շիմէնտիֆէր խաթթընըն 100տէ 50սինէ միւսավի գումբանեայա սէնէլիք թէմինաթլար իտէրէք խաթթը սաթըն ալմագ հագգընը քէնտիսինէ սագլամագտա տըր ։ Խաթթըն ինշաաթընա՝ պիրինճի գըսըմ քէօրֆէզէ գատար եափըլաճագ մէսաֆէյէ՝ պէյնէլմիլէլ սէրմայէտարլար իշթիրաք իտէճէքլէրինտէն հէր հալտէ գալէ ինշաաթընա միւթէալլիգ մէսայէլէրին պէգայը մէնաֆիի պէյան օլունմըշ տըր ։

ԱԶԳ ԱՅԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւնքիւ բազար սապահը Կէտիկ Բաշա Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ քիլիսէսինտէ էրքէք վէ գատըն խալքը ճէօմարտ հազըր օլտուղը հալտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ, վէ միւշարիւլէյհ Աւետարանիչին «Յիւրսն եկն և իւրքն զնա՝ ոչ ընկալան» քէլամընը միւգատտէմէ իթթիխազ իտէրէք, Խրիմեանըն իւզէրինէ պէլիղանէ պիր քարոզ սէօյլէմիշ տիր ։

Բաթրիգը միւշարիւլէյհ՝ ճումա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի Կէտիկ Բաշատա Փափազեան Կարապետ էֆ.ինին խանէսինտէ միսաֆիր օլտուղը կիպի, ճումա էրթէսի կիւնիւ տէ Կէտիկ Բաշա մէքթէպը միւլքիւնի զիյարէթ իտէրէք, չօճուգլարա շէքէր թէվզի իթթիրմիշ տիր ։

Ս. Մնունդըն Ուէթօրէքինտէ պէրմիւթատ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան Մայր Եկեղեցիտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէր իքէն, տիւն սապահ բուհանիի միւշարիւլէյհ մէզքիւր քիլիսէտէ եալընըզ հազըր պուլունարագ, Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ, վէ անճագ «Ծնցի Որդի և անուն Նորա կոչեսցի Էմմանուէլ, Նա եղեցի մեծ և որդի Բարձրելոյն կոչեսցի» Մարգարէութիւնը միւգատտէմէ իթթիխազ իտէրէք, կիւզէլ պիր քարոզ սէօյլէմիշ տիր ։

Բաթրիգխանէնին Կրօնական Դիւանապետի Փէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն Աւագ քահանայ՝ խասթալըղընը թէտավի իթթիրմէք իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թավսիյէսի մուճիպինճէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ նագլ օլունմըշ տըր ։

Զարոանճագ Առաջնորդը Տ. Կորին վարդապետ՝ Առաջնորդարանըն միւզայէտէսը սէպէպիյլէ քէնտիսինին բէյատտէրէյ պօրճլաշտըղընը վէ պօրճընա միւգապիլ քէնտի քէթապլարընը բէհէն գօյտըղընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրէրէք, պաշգա պիր մահալէ մէմուր իտիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր ։

Էրզրում զէլզէլէզէտէկեանընա իանէ թօբլամագ իւզրէ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ մէզքիւր աֆէթզէտէկեան իչիւն Վարնատա քէնտիսի տախի իանէ թօբլամասընը շէհրը մէզքիւր միւթէպէրանընտան Սամաթեան Գալուստ էֆ.յէ պիլտիրմիշ օլմաղլա, էֆ.ի մումաիլէյհ պու տավէթէ իճապէթէն, 28 Օսմ. լիրասը թօբլայըպ մէզքիւր գօմիսիօնա կէօնտէրմիշ վէ պու իանէ ճէմինէ տէվամ օլունմագտա պուլունմըշ տըր ։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինտէն պէտա իլէ պիլճիւմլէ Բաթրիգխանէ մէմուրինի իլէ Վարչութիւն ազալարը, բէհնաբէն վէ կազէթա մուհարրիրլէրի՝ տիւն վէ էվվէլքի կիւն Բաթրիգխանէ մուխասպէրաթը Թիւրքիյէ գալէմի միւտիրի Խոսաթուրեան Կարապետ էֆ.ինին խանէսինէ կիտէրէք՝ մէրհումըն վէֆաթընտան տօլայը ճանիպի վէլիսինէ թազիյէ իթմիշլէր տիր ։ Հագգըմըթէն Բաթրիգխանէնին էմէքտար վէ մահիր պիր գալէմ միւտիրի օլան էֆ.ի մումաիլէյհին հայսիյէթ ու լիյագաթը շայանը թագտիր ու թահսին տիր ։

Գումգաբու տիւշարըսը քիլիսէսինին Թաղ. Խորհուրդը՝ էվվէլքի ղաղարըլըմըշ վէճհիլէ սալընըգ պիր հալտէ պուլունուպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թալիմաթը վէչհիլէ մահալլի Ատէնասպետինէ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, խուսուսի թալիմաթըն գապուլ իթմէմէկինի իւչար, վէ էքսէրիյէն ազալարըն էշրինէ Թաղ. Խորհուրդը՝ Մինասեան Եղիա, Եղիսէեան Լեւոն, Կարապետեան Անդրանիկ, Ազնաւուրեան Յովհաննէս, Պալամաճեան Մաքսուտ, Փափազեան Առաքել վէ Պէյխիրճեան Տաքէս էֆէնտիլէրտէն միւրէթթէպ օլարագ իճրա օլունմըշ տըր ։ Մումաիլէյհիմ զէվաթ՝ տիւն սապահ գարօզմ վարդապետ թարաֆընտան Խորհրդարանա տաւէթ օլունարագ, Դիւանը թէշքիլ իթմիշլէր տիր ։

Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի ահվալը մալիյէսինին թէֆթիշի իչիւն Գօյունեան Գերապայծառ պունտան ագտէմ Րօմայտան Տէրսաատէթէ կէլմիշ, լազըմ կէլէն թէտգիգաթը իճրա էյլէտիկտէն սօնրա Րօմայա ավտէթ իթմիշ իտի ։ Իշպու թէֆթիշ հագգընտա Տէրսաատէթտէն Րօմայա պազը շիքեայէթ վուգու պուլընտըղը, պունլարըն թէտգիգի իչիւն մումաիլէյհ Գերապայծառ պու հաֆթա թէքրար Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր ։

Մաթէէսսուֆ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին վալիտէի միւհթէրէմէսի ՏԻԿԻՆ ԵՂԻՍԱԲԵԹ ՕՐՄԱՆԵԱՆ տիւն կէճէ սաաթ 9տա, 79 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր ։

Միւթէվէֆֆիյէ՝ տինտար վէ ֆազիլէթբէրվէր պիր գատըն օլտուղու կիպի, ուզուն պիր էօմր իլէ եաշամըշ վէ նէճիպ էվլատլարընըն շէրէֆ վէ հայսիյէթի իլէ իֆթիխար էյլէմիշ տիր ։

Տիկին Եղիսաբեթ՝ միւթէվէֆֆա Էճզաճը Օրմանեան Անտոն էֆ.ինին զէվճէսի օլուպ, միւտտէթի էօմրինտէ պիր ալիլէ վալիտէսինին էօհտէսինէ թէրէթթիւպ իտէն վէզայիֆի թէմամէն իֆա իթմիշ, վէ օն նէֆէր էվլատ էօլիւփ, պունլարտան 4ի էվվէլճէ վէֆաթ իթմիշլէրի կիպի, զիքրը ճէմիլի հէր տայիմ հիւրմէթլէ եատ օլունաճագ տըր ։ Վիչէն Օրմանեան էֆ. տախի պիր գաչ սէնէ ագտէմ վէֆաթ իթմիշ, վէ էլան պէր հայաթ օլարագ Բաթրիգ Սրբազանտան մաատա Տօգթ. Կոմիտաս Օրմանեան էֆ., Տիկին Լուցիքա Լէքճեան, Տիկին Ագապի Տէր Ներսէսեան վէ Օրէֆթիլը Օրմանեան պուլունմագտա տըրլար ։

Ճէնազէ ալայը կէլէճէք չարշէնպէհ սապահը սաաթ 4½տա Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Տէրսաատէթտէ բէհնի պիլճիւմլէ էբիսգօբօսլար վէ վարդապետլար հազըր պուլունտուղը հալտէ իճրա օլունաճագ տըր ։

Պու միւնասէպէթլէ կազէթամըզ հէյէթի՝ վալիտէլէրինին վէֆաթընտան տօլայը Բաթրիգը միւշարիւլէյհ վէ պիրատէրլէրինէ հէմշիրէլէրինէ պէյանը թաազիյէթ իտէր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէռլին 27 յունվար.—Բրէնս տը Կալ իլէ իմբէրաթօր Կիյեօմ խասսա տրակօն ալայլարընա րէսմը կէչիտ իճրա իթթիրմիշլէր, վէ թաամտան սօնրա ղայէթ բարլագ պիր սուրէթտէ իճրա օլունան սիւվարի եարըշլարընտա հազըր պուլունմըշլար տըր ։

Լօնտրա 27 յունվ.—Բրէթօրիատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէր գօմանտանը Վիլժօէն՝ Լիտէնպուրկ ճիվարընտա էսիր թութուլմըշ տըր ։

Մատրիտ 27 յունվ.—Սրբանիա Միլլի Պանգասը իլէ մալիյէ նազըրը արասընտա մէվճուտ օլան միւշքիլաթ հալլ օլունըյօր ։ Պանգա՝ սուլհճույանէ թէքլիֆլէրտէ պուլունմըշ տըր ։ Մալիյէ նազըրը Մ. Ուրզաիզ իլէ օլան իխթիլաֆ եաղընտա մէմնունիյէթպախշ պիր սուրէթտէ թէսվիյէ օլունաճագ տըր ։

Ֆրանսա բէկըը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին մայէթթէ սաքէրիյէսինտէն միրալայ Սիլվէսթր՝ գրալ Տօն Ալֆօնսօ Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն Կրան Գօրտօն րիւթպէսինի թէսլիմ իթմիշ տիր ։

Վիէննա 27 յունվ.—Վէլիահտ արշիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ՝ կէլէճէք փէտրուար 6տա Բէթէրսպուրկա ազիմէթ իտէճէք, վէ պիր գաչ կիւն Րուսիա սէրայընտա գալաճագ տըր ։ Պու սէյահաթ՝ իքի տէվլէթ արասընտա մէվճուտ օլան իթիլաֆըն պիր թագվիյէսի մագամընտա [illegible] օլունըյօր ։

ՎԵՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ՎԷ ԳՈԼՈՄՊԻԱ

Ամերիգաւոա Բանամա սուլարընտա մուխասեմաթա պաշլամըշ տըր։ Թելեկրաֆըն տախի կեչէն կիւն խապէր վէրտիկի վեճհլէ, բաղար երթէսի կիւնիւ քեօրֆէզտէ Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթի սէֆինէլէրի իլէ, ժէնէրալ Հէռաբա Թարաֆընտան Թումագոտան կէթիրիլէն գուվվէի ասքէրիյէյի գարայա չըգարմագա չալըշան ասիլէր տոնանմասը արասընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշ տըր։

Բանամատան վարիտ օլան պիր թելեկրաֆ՝ օլ պապտէ ամիխտէքի թաֆսիլաթը վէրիյոր.

«Մուհարէպէ սապահ սաաթ 6ատա պաշլամըշ տըր։ Ասիլէրին տօնանմասը՝ «Բատիյա», «Տարիէն» վէ «Կայթան» նամ սէֆինէլէրտէն իպարէթ օլուպ, Սապլնա բիչէկտէհընտա գարայա ասքէր չըգարմագա չալըշմըշ տըր։

«Հիւքիւմէթին սէֆինէլէրի՝ «Լաութարօ» իլէ «Զիգուաթօ» խուխէր։

«Լաս Բօվէտաս մէվգըի իլէ խութիհ.քեամաթ թօփլարը՝ ասիլէրին սէֆինէլէրի իւզէրինէ աթէշ իթմիշլէր, վէ հիւքիւմէթ սաւ.քիրի տէ խութիհ.քեամաթ եարմըշյար տըր։

«Միւթթէհիտէ Ամէրիգանըն «Ֆիլատէլֆիա» նամ հարպ սէֆինէսի տար իւ հարպ գուրպլինտէ պուլընըյօր իտի։»

Բանամա տէմիրեօլ գումբանեասընըն միւտիրը ումումիսի Թարաֆընտան չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, ասիլէրին իւչ հարպ սէֆինէսի իլէ հիւքիւմէթին իքի սէֆինէսի ղարգ օլմուշյար տըր։

«Բատիյա» սէֆինէսի՝ «Լաութարօ» սէֆինէսի իւզէրինէ հիւճում իտմէնճէ, իշպու իքինճի սէֆինէ՝ Թայֆալարը Թարաֆընտան Թէրք օլունմըշ վէ ղարգ օլմագտան էվվէլ Թուտուշմըշ տըր։

Շէհրտէ պիր հէյէճանը չէտիտ հիւքմֆէրմա օլույոր։

Միւթթէհիտէ Ամէրիգա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Կիւտտէր՝ տօնանմա մուհարէպէսինի պիլթէթաատիգ, մութասըրըֆէ պէլտէնին Թէլէֆ իտիլմէսինի պէյան իթմիշ տիր։ Ղալիպա պու Թելէֆ օլան մէմուր՝ Բանամա պէրղէխի մութասըրըֆէ վէ միւտաֆէանըն Թերթիպի մէմուրը տըր։ Գօլօմպիա հիւքիւմէթի իչին պու պիր պեօյիւք ղայիպէ տըր։

Վէնէզուէլլատա Գիւրասաօտան չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, կէչէն հաֆթա ճումա էրթէսի կիւնիւ Բարսելօնա չէպիհնճէգիրէսինտէ էքնի պիր խաման զուհուր իտուպ, ասիլէր՝ Ուչերէնին եազընընտա պուլընըյօրլար։ Մարագայպօ սօգագլարընտա վուգու պուլան պիր մուհարէպէտէ Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթինին ասաքիրի ղալէպէ իթմիշլէր տիր։ Քէնտիլէրինտէն իքի միրալայ իլէ 50 նէֆէր ասաւքիր աղըր սուրէթտէ եարալանմըշյար տըր։

Աճվալը մալիյէ իսէ մուճիպը մէէլուսիյէթ պուլընըյօր։

Ռէիսը ճիւմհուր Գասթրօ՝ Ալէմանեանըն միւթթալէպաթըրը Գօնկրէ մէճլիսինին կէլէճէկ իճթիմաընտա արզ իթմէկէ հազըր վէ միւհէյյա օլտուղունը Գարագասատա Ալէման սէֆարէթինէ խապեր իթմիշ տիր։ Իսավէթէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ, մէզքիւր Գօնկրէ մէճլիսինին մալիւմ օլան Թէրքիպաթըրընա գըյասէն բէիսին պու ճէվապը մէհաֆիլը տիփլօմաթիգյէտէ պիր լաթիֆէ ատտ օլընըյօր։

Ռէիս Գասթրօ՝ «Պան-Րիկ» նամ վաբօրըն գուրսան կէմիսի օլտուղունը պիլտիրմիշ, անըն պիր Ինկիլիզ լիմանընտան հարեքէթի ալէյհինտէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի նէզտինտէ բրօթեսթօ իթմիշ օլմագլա, մէզքիւր սէֆինէ՝ Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա պիր միւպահասայը մուճիպ օլմուշ տըր։

Խարիճիյէ միւսթէշարը լօրտ Գրանպօրն՝ պունա ճէվապէն, «Պան-Րիկ» սէֆինէսինին Գօլօմպիա հիւքիւմէթինէ աիտ օլտուղունը վէ Գօլօմպիանըն իսէ՝ հիչ պիր հիւքիւմէթլէ մուհարէպէտէ պուլընմայըպ, սէֆինէի մէզքիւրէյի ալըգօյմագա հիչ պիր սէպէպ պուլընմատըղընը Գօլօմպիա սէֆիրինին պէյան իթմիշ օլտուղունը հէյէթէ մէճլիսէ անլաթմըշ տըր։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, պու սէֆինէ՝ «Լիպէրթատօր» նամը Թահթընտա Վէնիզուէլլայը ասիլէր Թարաֆընտան գուլլանըլմըշ օլուպ, պու Վէնիզուէլլայը ասիլէր իսէ՝ ռէիս Գասթրօ ալէյհինտէ Գօլօմպիա հիւքիւմէթի իլէ իթթիֆագ իթմիշ, վէ մումայլէյհ ռէիս տախի Գօլօմպիանը ասիլէրէ մուավէնէթ իթմէքլէ պուլընմըշ տըր։

Բանամա սուլարընտա տար իւ հարպ գուրպլինտէ պուլընտուղը պալէտէ զիքր օլունան «Ֆիլատէլֆիա» նամ Ամէրիգա սէֆինէսինին գոմանտանը՝ ահտնամէյէ մուճիպինճէ Միւթթէհիտէ Ամերիգանըն հուգուգ ու մէնաֆիինէ Թէհտիտ օլմայընճա, Բանամատա մուհարէպէյէ միւտախալէ իթմէմէսի իչին Միւթթէհիտէ Ամէրիգանըն պահրիյէ նազըրընտան ալտըղը Թալիմաթ իթմիշ տիր։

Վէնէզուէլլատան պլընան մալումաթա կէօրէ, Վէնէզուէլլա հիւքիւմէթի ասա.քիրի՝ Բարսելօնա չէհպիհնճէգիրէսինտէ ասիլէրի մաղլուպ իթմիշլէր տիր։

Հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա՝ էճնէպիլէրտէն պիր վէրկի ալընմասընա գարար վէրմիշ տիր։ Էճնէպիլէր՝ գօնսօլօսլարը վասըթասըյլա պու վէրկի ալէյհինտէ բրօթեսթօ իթմիշ օլտուգլարը կիպի, հիւքիւմէթլէրինտէն հարպ սէֆինէլէրինին հըմայէսինի տախի Թալէպ իտիյօրլար։

Ռէիսը ճիւմհուր Գասթրօնըն Թէքզիպլէրինէ րաղմէն Թէէմինէն րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, «Լիպէրթատօր» նամ գուրսան սէֆինէսի սահիլին մուխթելիֆ նոգթալարընտա էսլիհասընը գարայա չըգարմըշ, վէ Գարագասա էյալէթի՝ ասիլէրին էլի զապթընա կեչմիշ տիր։ Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթինին մէմուրը օլուպ, Ֆրանսա իլէ Վէնիզուէլլա արասընտա միւնասէպաթը տիփլօմաթիգյէնին իատէսինի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ իւչ այ ագտէմ Բարիզէ կիթմիշ օլան Մ. Զէչիլեօ Գասթրօ՝ Գարագասա վաքէլէթինտէն խութիֆա իթմիշ տիր։

Իսավէթէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ, էկէր «Լիպէրթատօր» գուրսան սէֆինէսի՝ Գօլօմպիա սահիլինէ կիթմիշ իսէ՝ մաաէն քեօմիւրի ալմագ իչին տիր։ Պու քեօմիւրի՝ ռէիսը խաւան Մաթօսըն՝ պաշ գումանտանը տէրեօհտէ իթմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշտէ, Բարիզտէն վէրիլէն էմիրէր իւզերինէ Թրինիթէ իլէ Գիւրասաօ էկլէքէն կէմիլէրի Գօլօմպիա սահիլինէ կէօթիւրմիշլէրտիր։

ԱԼԷՄԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹՔԸ

Ալէման թիճարէթ նազըրը Մ. Մեօլլէր՝ կէչէն սալը կիւնիւ Թէրապէզէ Սէնայի ճէմիյէթինտէ պիր նութգ իրատ իտէրէք, չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Թիճարէթ աճնամէլէրի ագտ ու խթմիհասլ իթմէք իչին, պէրլիմ տախի վէրէճէք պիր չէյիմիզ պուլընմայը տըր։ Պիզիմ իսէ էլլէրիմիզ պաղլը տըր վէ խաթէտիկիմիզի եարմագ պիզիմ իչին իմքեանսըզ տըր. Լաքին էկէր մէնաֆիի իգթիսատիյէմիզի թէէմին իթմէք խաթէր իսէ, ուղուն միւսաէթլի աճնամէլէր ագտ իթմէք եզէմ տիր։

«Պիր թէվլէթէ պիր չէյ կեօթիւրմէկտիգ հալտէ, նամըլը օ թէվլէթէ կիտիպ տէ պիր չէյ Թալէպ իթմէք խաթէրիգ։ Կեօմրիւք Թարիֆէլերը՝ Նէզտիմիզտէ իփրատ տէրէճէտէ միւճատէլէյի մուճիպ օլուպ, պու միւճատէլէ տահա չօգ աղըրլաշաճագ տըր։

«Էկէր անճագ էյլէճէ նազարը տիգգաթա ալմագ խթմէնմէգ իսէ, խաթիգատլի ուղուն միւտտէթ իչին թէէմին իթմէք խաթէտիկիմիզ Թագտիրտէ մէթլուպա պիր իխթիլաֆ հուսուլէ կելէմէզ տիր։

«Պինաէնալէյհ մէմուլ իտէրիգ քի, էֆքեարը սաիրէ Թերլիհ իտէնլէր՝ ղայէթ գարըշըգ օլան աճվալը հալիհայի հէր իհթիմալ թէղայիր կիւղէհթէքլէր տիր։»

ԼՕՐՏ ՍԱԼԻԶՊԷՐԻ

Ինկիլթէրա գրալը Եէտվինէի էսաուլարըն Թաճ Թագրընմա րէսմի միւնասէպէթիյլէ, 1895 սէնէսինտէն պէրու Ինկիլթէրա ռէիսը վիւքէլասընտա պուլընան մարգի Սալիզպէրիյէ տիւգ ունվանը իթա օլունաճագ տըր։ Պու սէպէպլէ Սալիզպէրի մարգիզլիկի Սալիզպէրի աուգլունա Թահվիլ օլունաճագ տըր։

Միւշարէլէյհ լօրտ՝ Ինկիլթէրանըն էն գատիմ ասիլէրինտէն պիրինէ մէնսուպ տըր, վէ էսկէտիմ պու ասիլէնին րէիսի տիր։ Մէնսուպ օլտուղը ասիլէ՝ Սէսիլ նամըյլա մաարուֆ տըր։

Ինկիլթէրա Թարիխինտէ մաարուֆ իլք ճէտտի կիյյոմ Սէսիլ՝ գրալիչէ Էլիզապէթ զէմանընտա էքէլի միւհիմմ պիր մէվգը գազանմըշ տըր։

Օնուն օղլու գօնթ Րօպէրթ Սէսիլէ՝ 1742 սէնէսինտէ գրալ Ժագ Թարաֆընտան գօնթ տը Սալիզպէրի ինվանը վէրիլմիշ տիր։ Գօնթյըգ ինվանը՝ 1789 սէնէսինտէ մարգի ինվանընա տէպտիլ իտիլմիշ տիր։ Ռէիսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպէրի՝ պու ասիլէ խուշինէճի մարգի տիր վէ Ինկիլթէրանըն էն պեօյիւք արազի սահիպլէրինտէն տիր։ Ինկիլթէրատա եալընըզ 30 տիւգ մէվճուտ պուլընմագտա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Իթալիա Մէճլիսը այանը՝ Մէճլիսը մէպուսանըն գապուլ իթմիշ օլտուղը պիր Թագըմ մալիյէ լայիհալարընը 69 րէյէ գարշը 109 րէյ իլէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա մալիյէ նազըրը Սըր Մայքըլ Հիքս Պիչ՝ պապլի 1աւէն գեկտ. 31է գատար Թրանսվաալ մուհարէպէսի իչին 46,400,000 Ինկիլիզ լիրասը սարֆ օլունտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Լօնտրատա րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, ժէնէրալ Բրավլըր Պըլըր՝ Ինկիլթէրանըն պիրինճի գօլ օրտու գումանտանլըղընտան ալըլ մէսէլէսինտէն տօլայը գրալա միւրաճաաթ իտէճէք տիր։

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր մուգավէլէթ հասըլ իթմէք մագսատըյլէ Ֆրանսատա էհալիճէ պիր զիյաֆէթ Թէրթիպ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլունմըշ տըր։

Րուսիանըն Լօնտրա սէֆիրի պարօն տը Սթաալ գրալ Եէտվինէի Լուսալըն Թաճ Թագրընմա րէսմինտէն սօնրա տիփլօմաթիգ մէսլէքինտէն չէքիլէճէք տիր։

Քրիսթիանիատան վարիտ օլան պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ Շուէտ իլէ Նօրվէճիանըն պիլմարաֆ իլան օլունմասընը Բարլամէնթօյա Թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Սըրպիանըն Միլօսիւ չէհրի գուրպինտէ Մաճարըն մաաէնլէրինտէ «Արիզա»տան պիր բալթըշըմ վուգու պուլուպ, 7 նէֆէր մաաէն ամէլէսի թէլէֆ օլմուշյար տըր։

Պէլկրատտա գանուն օլունտըղընա կէօրէ, 30 միլեօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ՝ Սըրպիայը պուհրանը մալիտէն գուրթարաճագ տըր։

Սըրպիա տիվանը Թէմիզ ռէիսի սապըգ Մ. Նիգօլա Գրիսթիչ պու գէրրէ Պէլկրատտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

«Գօնաոր» նամ Ֆրանսըզ Թօբ կամպօթըրըն գազանը Վիկօ չէհրի սուլարընտա բաթլամըշ, 3 քիշի Թելէֆ օլմուշ վէ պիր չօգ Թայֆա եարալանմըշ տըր։ Գամատան մաաատա 5 քիշի տէ օրմաատա եօգ տըր։ «Գօնաոր» սէֆինէսի պաթմըշ տըր։

«Թայմզ»ըն Բէքին մուխապիրինտէն յանվար 21 Թարիխլիյէ աղըրը պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Չինլիլէր՝ խարիճի ումուրը նէննիտէն էլլէրինէ ալըրտան պէրու Բէքինտէ ահվալ բէք զիյատէ Թէչվիգամիզ պոլմուշ տըր։ Նիւան Շի Գայ՝ վալի օլտըրան պէրու քէնտի չան ու չեօհրէթինէ լայըգ պիր սէպաթ ու մէթանէթլէ իճրաի մուամէլէ խթմէկտէ տիր. էճնէպի սէֆիրլէր՝ Չին մէմուրինը հիւքիւմէթինին էֆքեար ու մէյլիյաթը հասէնէսինտէն խօշնուտ օլտուգլարընը պէյան իտիյօրլար։ Չինլիլէր՝ Թիէն-Չին չէհրի իլէ Թիէն-Չինտէն Բէքինէ միւմթէտ օլան տէմիրեօլընըն հիւքիւմէթէ իատէսինի մուսիրրանէ Թալէպ իտիյօրլար։

* * *

Ֆէզգիւր մուխապիրը մումայլէյհին պէյանընա կէօրէ, Չին իմբէրաթօրըն ուզագ ագրապաըընտան բրէնս Չինկին մախտումը Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտըն Թաճ Թագրընմա րէսմինտէ Չին հիւքիւմէթի Թարաֆընտան վէքեալէթէն հազըր պուլընմագա մէմուր Թային օլունմըշ տըր։

Աւստրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսա Ժօզէֆ՝ գըզ Թօրնու արշիտիւշէս Էլիզապէթին պու գէրրէ բրէնս Օթթօ Վինտիշկրաց իլէ ագտը իզտիվաճը միւնասէպէթիյլէ միւշարէլէյհ արշիտիւշէսէ բէք չօգ ճէհէզ վէ հէտիյէլէր վէրմիշ, մէսէլա 8 միլեօն ֆրանգ գըյմէթինտէ Թահվիլաթտան իպարէթ պիր Թրօսսօ, 1,250,000 ֆրանգ Թախսիսաթը սէնէվիյէ, պիր քեօշք իլէ 20000 տեօնիւմլիք արազի, Վիէննատա պիր սէրայ, 32 աատէտ իրի բըրլանթա Թաշըան միւթէչէքքիլ պիր կէրտանլըգ, պիր էլմաս Թաճ (տիատէմ), պրօշլար, քիւբէլէր, պիւզիւքլէր, 36 քիշիլիք պիր ալթուն սուֆրա Թագըմը վէ սաւհա սաիր մուխթելիֆ հէտիյէլէր իթմիշ տիր։ Հէտիյէ օլընան մէզքիւր միւճէվհէրաթըն գըյմէթի 5 միլեօն ֆրանգ Թախմին օլընըյօր։

Բահիգ ժիւլիէն նամընտա պիր Ֆրանսըզ բարաար իլէ էճնէպի միւսթաճարլարա մէնսուպ իքի Չինլի Իրիսթիյանըն՝ յանվարըն 16ընճը կէճէսի Գուէ-Սի մէվգըինին չըմալ ճիհէթինտէ պիր քեօյտէ Թելէֆ իտիլմիշ օլտուգլարը՝ Բէքինին Ֆրանսըզ սէֆարէթինէ խապեր վէրիլմիշ տիր։ Չին մէմուրլարըն պէյանընա կէօրէ, իշպու ճինայէթ՝ իւրբըզըլար Թարաֆընտան իճրա խտիլմիշ օլուպ, Իրիսթիյանլար ալէյհինտէ պիր նէւմայիշ նէթիճէսի տէյիլ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն պիրատէրի բրէնս Հանրի տը Բրիւսի Միւթթէհիտէ Ամէրիգայա գապուլ իթմէք իւզրէ հազըրլըգլարա քէմալը փասալիյէթլէ տէվամ օլունըյօր։ Թէնեզգիւհ վաբօրընըն սալյա էնտիրիմէսի իչին 2000 տավէթնամէ իրսալ օլունմըշ տըր։ Ամէրիգա մաթպուաթը Թարաֆընտան Նիւ-Եօրգտա բրէնս Հանրինին չէրէֆինէ 700 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէքմիշ, միւշարէլէյհ բրէնս՝ պու զիյաֆէթէ «Սթաաթս Զայթունկ» կազէթէսընըն տավէթինի գապուլ իթմիշ տիր։

Ալէմանիանըն Թանճա սէֆիրի՝ Պէրլինտէն մէմուլ գալը օրարագ պու գէրրէ աղըրը պիր Թելէկրաֆ իւզէրինէ, միւշարէլէյհ սախի պիր գաչ կիւնէ գատար մէմուրիյէթը մախսուսէի Ֆէվգէլատէ իլէ Մարօգ հաքիմինին պուլընտուղը Ֆասսա կիտէճէքտիր։ Իմբէրաթօր կիյեօմ՝ պու միւնասէպէթլէ Ֆաս հաքիմինէ պիր նիշան կէօնտէրմէքտէ տիր։ Ֆրանսըզ հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսի պու կիւնլէրտէ Թանճատան հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԵԷՆԻ ՌՈՒՍՈՒԼՏԷ ՊԻՐ ՍԷՐԿԻ

Պէլճիգալըլար՝ չիմտիյէ գատար կէօրիւլմէմիշ պիր սուրէթտէ ումումի պիր սէրկի քիւշատ իթմէք արզուսընտա տըրլար։ Պու պապտէ Թանզիմ օլունան բրօժէլէրին պիրի էքքեպէ Թօհաֆ տըր։ Պու բրօժէյէ նազարըն, սէրկի՝ պիր մահալտէ Թէշխիս օլունաճաղընա՝ Պէլճիգա չէհիրլէրինտէն պիր չօղունտա Թագսիմ իտիլէճէք տիր։ Անվէրս չէհրինտէ ումուրը պահրիյէ, Բրիւքսէլտէ սէնայիի նէֆիսէ, էգօնօմի սօսիալ, Կանտտա սէնայիի նէսճիյէ (տօգումաճըլըգ), Լիէժտէ սէնայիի մաաէնիյէ չիւպէլէրի պուլընաճագ, վէ սէնայիի նէֆիսէնին Թէրագգըյաթը Թէտրիճիյէսի, վէ բրօժէտէ կէօրիւլէճէք էյլէնճէ չիւպէսի իսէ՝ Օսթանտտա Թէշխիս օլունաճագ տըր։

Պիթթապի հիւքիւմէթ՝ սէրկինին մուխթելիֆ չիւպէլէրինի էսքիէքէրինէ բալթը իտէն չըմէնտօֆէր խաթթըլարը իւզէրինտէ նագլիյէ իւճրէթլէրինի թէնզիլ իտէճէք տիր։ Պու բրօժէնին բէք տէ գապիլը իճրա օլամաղընը սէօյլէմէկէ հաճէթ եօգ։

)(302)(

ՍԱՐԸ ԵԼԴԻՍԵԼԻԼԵՐ

Պու սըրատա պաղչէպանըն գարըսը սալօնա տուխուլ իթտի, վէ մատամ պարօնըն խապէր վէրմէքսիզին ավտէթ իթմիշ օլտուղունը կէօրիւպ Թէհայյիւր էյլէտի։ Լէոնթին՝ մէզպուրէ գարընըն կէվէզէլիքլէրինի սուսատըրըպ գըսա քեստիրտի, պատէհու կիթտի արապաճըսընը, սօնրա պաղչէպանը կէօրտիւ, վէ վուգուաթը անլէրէ տէ պիլտիրէրէք կիւպի Նազըլ իթտիրտի։

Մատամ պարօնըն տը Վալմօն՝ մէրգումանա պէյանը Թէչէքքիւր իթտի, քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէմէկլէրինի ըսմարլատը, վէ սօնրա եինէ բրէնսին պաշը ուճընտա կէչէրպ խասթա պագան գատըն կիպի եէրինտէ օթուրտու։ Պաղչէպան իլէ գարըսը՝ էթրաֆլարընտա տօլաշմագտա պաշլատըգլարընտան, բրէնս իլէ Լէոնթին արթըգ էօթէ պէրի չէյլէրտէն պահս իթտիլէր։

Բրէնսի Թէտավի իթմէքտէ օլան Վէրսայլ Թապիպի՝ աղշամ իւսթիւ կէլիպ, խասթայըն չօգ էյի պուլուտու. լաքին էրթէսի կիւնիւ անըն Բարիզէ կէօթիւրիւլմէքլիկինի իւչիւնճիւ պիր տէֆա իսրար իթթի։ Մամաֆիհի Թապիպ՝ պունը մատամ պարօնըն արզուսը օլտուղունը միւշահէտէ իթտիքտէ, բրէնսին պիր լանտօ արապասը իչինտէ կիւզէլճէ եաթըրըլմասը չարթըյլա սէյահաթը մէզքիւրէյէ մուվաֆագաթ իթթի։

Լէոնթին.—Պէնիմ լանտօ արապամը բամարլայաճաղըմ։

Օ աղշամը Լէոնթին Բարիզտէ Հօշ ճատտէսինտէքի գաբուճըսընա պիր թէլէկրաֆ չէքտիրտէ, ճիվարտան պիր արապաճը իլէ քէնտի լանտօսընը վէ հէնուզ Բարիզտէ գալան քէնտի իքի պէկիրինի Թալէպ իթթի. պու իքի պէկիրլէրի գուբէ արապասընը Վալմօնա կէթիրմիշ օլան տիկէր իքի պէկիրլէ տէյիշթիրէճէքլէր իտի։ Պէօյլէճէ բրէնս՝ եարըն քէնտի էվինտէ, մուհիպպէտէն քէնտիսինէ օլաճագ իտի։

Մէզպուրէ պու խուսուսա իլէ օ աղշամը կիւզէլ պիր ույգու չէքտի վէ պաշգա հիչ պիր բօյա կէօրմէտի։

Էրթէսի կիւնիւ էօյլէն բատտէլէրինտէ լանտօ արապասը Վալմօնա միւվասէլէթ իթտի։ Լէոնթին իլէ բրէնս էշյաքէլէրինի էլմիշ օլտուգլարընտան, մէզպուրէ պաշգա պիր չէյէ պագմայըպ արապանըն պէկիրլէրինի անիտէ տէյիշտիրթի վէ բրէնսի էրլէշթիրմէկէ պագտը։

Նասըրդկարըն խուզէրինէ կէնիշ պիր Թալեթա գօյտուրտը վէ Թալեթանըն իւզէրինէ պիր եաթագ սէրտիրտի։

Պատէհու պիր մէթանէթը ֆէվգէլատէ իլէ Կրէկօրիյի քէնտիսի արապայա կէօթիւրտիւ վէ պաղչէպանըն իւչ ճէվէզի Թարաֆընտան պու իշտէ պէք ազ պիր ինսանի միւթթէհատիյէն պաղըրմագտա օլտուղը իչին հասէթլիյէ, Լէոնթին՝ Թաթըլը Թաթըլը սէօյլէր սէօյլէյօր իտի։

Լէոնթին.—Պու պիր ֆէնա տագիգա տըր կէչէր, աղլամ... սօնրա տահա պիր գաչ սաաթ եօլումըզ վար տըր... Լաքին սօնրա էյի օլաճագսընըզ... Սիզի սաղլըմ միւթէմատիյէն էյլէնճէլի տիր...

Բրէնս Կրէկօրի.—Ափվ իտէրսինիզ. պուտալալըգ խասըլ տէ հայգըրըյօրըմ... պիր աղ ղըլըշանըլղընմա՝ չօգ աղրըյօր...—տիյօր վէ քէնտի քէնտիյէ կիւլիւյօր իտի։

Նիհայէթ տէօրթ Թարաֆը եաստըգլարլա պէսլէնիլէրէք վէ իւզէրի եօրղանլարլա էօրթիւլէրէք, կիւզէլճէ վէ ուսուլճաճըգ եէրլէշթիրիլտի։ Պատէհու հարէքէթ իթտիլէր։

Լէոնթին՝ արապաճըյա.—Ղայէթ աղըր խիւրիւթիր.—տէյու Թէնպիհ իթտի։

Բրէնս Կրէկօրի.—Ահ... աղըր աղըր կիտիլսէ էյի օլուր, լանտօնըզըն կիւզէլ խայը վար տըր... Արապա սալլանտըգճա՝ պանա սանքի էյի կէլիյօր...

Վէրսայլա գատար բրէնս հէպ կիւլիւմսէտի։

Լաքին սօնրա աղլաշտը, Թէչէքքիւր իթտի. պունըն իչին պէկիրլէրին խուշուրը աղըրլաշթըրըլմագ լազըմ կէլիպ, օ հալտէ խութիհ.քեամաթա միւվասէլէթ օլունտըգտա գարանլըգ պասմըշ իտի։

Օ սըրատա բրէնս նիմ ույուշմըշ իտի։

Լէոնթին հէմէն պիր վալիտէ կիպի մէրգումըն խուզէրինէ էյլտի, հաֆիֆ պիր սուրէթտէ ալընտան պուսէ իթտի, պատէհու արապայը տուրտուրթուպ աշաղը ինտի։

Լէոնթին արապաճըյա.—Սիզ ղայէթ աղըր վէ ուսուլճաճըգ եօլունըզա տէվամ խտինիզ։ Պէն բրէնսի գապուլ իթմէք իչին հէր նէ քի լազըմ իսէ հազըրլամագ իւզրէ պիր գըրա արապասընա աթլայըպ էօնտէն կիտէյիմ։

Բրէնս Կրէկօրի կէօզլէրինի նիմ աչարագ.—Էհ, նէ՞ վար, պէնի պըրագըպ կի՞տիյօրմըսընըզ...

Լէոնթին.—Եալընըզ սիզտէն պիր ազ էվվէլ, ճօնիւմիզ սըրա կիթմէք իչին, տօսթում։

Բրէնս Կրէկօրի.—Ա՜հ, Թէչէքքիւր իտէրիմ.—տէտի վէ մէզպուրէնին էլինի Թութմագա չօգ չալըշտը իսէ տէ, խարաար ազըրըյըպ, պիր նիտա սալըվէրտի։

Լէոնթին.—Հայտէ, հայտէ՛, ազըլըշըզըգ խութիհէք, ուսլու օլունըզ.—տէտի վէ չէքիլտի կիթտի։

Լաքին մէզպուրէ կէօզտէն նիհան օլունճա բրէնս Կրէկօրի խուզինի էչիթէրէք վէ խութիհգաքեարանէ պիր կիւլիւմսէյիշլէ էյլէնէրէք, օ կիւզէլ տուտագլարը արասընտան չէօյլէ սէօյլէմէկէ պաշլատը.

—Բրէնսէս... բրէնսէս Կրէկօրի Ալէքսանտրէսքօ օլաճագ... չունքի պապա՛ն... չու նամուսըզ գատընը՛... Ա՛հ, լաքին խայըր... խայըր... օլմազ... Շիմտի արթըգ մէզպուրէյէ լիւզում եօգ տըր...

Մէրգում բրէնս՝ պու գէրրէ հիչ պիր աղըր տուշուպ նիտա իթթիքըրիւյին խօգարը տիքիլտի, վէ պիր գըրգըն բաքէթի պուլընմագ պուլընմատըղընը անլամագ իչին էլինի բալթօսընըն իչ ճէպինէ սօգտու։

Կրէկօրի.—Սիզին պունտա մէհարէթինիզլէ պէրապէր, հինէ պայաղըճա պիր չօլաղ գարըսընըզ, պինէրի Լէոնթին։

Պունը տէտիքտէն սօնրա բրէնս Կրէկօրի արապանըն Արգ տը Թրիօմֆա հէթիլմէսինէ պէքլէտի, վէ օրատա արապաճըն պիլթեագ Հօշ ճատտէսինէ մէյլէտիրճէկի ճիհէթլէ, օնա չէօյլէ սէօյլէտի.

—Ե՛, տօսթում, նէ՞րէյէ կիտիյօրուզ։

Արապաճը.—Նէ՞րէյէ կիթմէճէկիմ... էվէ, միւսիւ...

Բրէնս Կրէկօրի.—Ափվ իտէրսինիզ. պէն Արգատ սօգաղընտա իգամէթ իտէրիմ...

Արապաճը.—Պէն զաննը իտիյօր իտիմ քի, մատամ պարօնըն էօյլէ տէմիշ իտի...

Բրէնս Կրէկօրի.—Էհ, էվվէթ, մատամ պարօնըն սիզէ տէմիշ իտի քի, պէնի պիզիմ էվէ կէօթիւրէսինիզ... Հայտէ պագալըմ, Արգատ սօգաղընտա չէք տիյօրըմ։

(Տէվամը)

ՌՈՒՍԻԱՏԱ

ԻՉԿԻ ՄԻՒՊԹԷԼԱԼԱՐԸ

Ռուսիա՛ իչկի միւպթէլալըրընտա էն իլէրլէյէ կիտէն մէմլէքէթլէրին պաշընտա պուլունըյօր. չիւնքի Ռուսիատա հէր սէնէ օրթա հիսապլա 4478 քիշի իչկիտէն վէֆաթ իտիյօր։ Պու միգտար՝ մէմլէքէթին նուֆուսը ումումիյէսինէ նիսպէթ իտիլիր իսէ, միլեօնտա 25.55 իտէր։ Պու նիսպէթ Ալէմանիատա 12 վէ Ֆրանսատա 5.11 տիր։ Ռուս ալիմլէրինտէն պիրի՝ Ռուսիատա տէրէճէի հէրարէթին հէր 5 տէրէճէ թէնզիլինտէ, իչկիտէն վէֆաթ իտէնլէրին օն միսլի արթտըղընը հիսապ իթմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ՍԱԽԹԷՔԷԱՐԼԸԳ

Պուլկարիսթանտա եազմըշ օլտուղըմըզ տամկա պուլը սախթէքեարլըղընտա իթհամ վէ թէվգիֆ օլընան Գարանոֆ՝ խաթինթագընտա, մէւքիէտէ պէէազատտար օլան քիմսէլէրին քեաֆֆէսինի խապէր վէրմիշ, վէ պու պուլլարը ափօղամթ Վիգօ Եօվէֆտէն ալտըղընը իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։ Սօնրա եախինտէվալ օլընան Սամօնճիյէֆ տէ սախթէ գումպանեանըն նէ սուրէթլէ թէշքիլ օլընտըղընը վէ նէ զէմանտան պէրու իչպաի վազիֆէյէ պաշլատըղընը ուզուն ուզատըյէ սէօյլէմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ «Սվէթ»կազէթասընըն պաշ մուհարրիրի օլան ափօղամթ Եօվէֆին սախթէքեարլըգտա չէրիք պուլընտըղընա շիւպհէ գալմամըշ վէ մէրգում թէվգիֆ օլընմըշ տըր։ Եօվէֆ էվվէլա պու սախթէքեարլըգտա չէրիք պուլընմատըղընը գայէթ սէրպէսթ պիր լիսան իլէ սէօյլէմիշ իսէ տէ, սօնրա սուալ գանըլըղընը գայըպ իթմիշ տիր։ Մէրգում խաթինթագընտան սօնրա սալը վէրիլմէտիկի կիպի, էյի տէ պասըլարագ տամկա պուլը թագլիտինէ խատիմ օլանաց ալէաթ էլտէ իտիլմիշ տիր։

Թէվգիֆխանէտէ Եօվէֆ՝ պիրի հապսխանէ միւտիրինէ վէ տիկէրի գարըսընա խիթապէն իքի մէքթուպ եազըրգտան սօնրա քէնտի քէնտիյի էօլտիւրմիշ տիր։ Եօվէֆ՝ հապսխանէ միւտիրինէ եազըղը մէքթուպտա, միւթամանթիգին վէ սաիր աուլէյէ մէմուրլարըն քէնտիսինէ գարշը կէօսթէրտիքլէրի նէզաքէթտէն պահս իթտիքտէն սօնրա, չիւնքիյէ գատար հայաթընըն ազապը նէտամէթ իչինտէ կէչմիշ օլտուղընը վէ կիւն կիպի զահիրէ չըգան պու ճիւրմինտէն սօնրա քէնտիսի իչին աքսինի իսպաթ իթմէք փազլա պուլընտըղընը սէօյլէմիշ, վէ եազըղը տիկէր մէքթուպտա գարըսընը թէսլիէթ իթմիշ տիր։

Մէրգումըն ինթիհարընտան սօնրա թագիպլէր եէնիլէնիյէք միւտամիմ իճրա իթմիշլէր իսէ տէ, Թէեաֆ օլմամըշ տըր։ Եօվէֆ գէնճ վէ ֆագաթ քէօթիւ պիր ատամ իմիշ։ Գարանոֆըն իթիրաֆլարը իւզէրինէ պիր մէվգուֆիտան մաատա խաթիէրնի վէրտիկի տիկէր արգատաշլարը տա թահլէ թէվգիֆ ալընմըշլարտըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի գալէմի մախսուս միւտիրիյէթի մուավինլիկինէ Րէֆիգ պէյ թային պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Համիտիյէ խաֆիֆ սիւվարի իւչինճի լիվա գումանտանը միրլիվա սաատ. Մէհմէտ փաշայա թէպտիլէն Շնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Հաշմ. Ալէմանիա իմբերաթօրը հազրէթլէրինին եէվմը վէլատէթինէ միւսատիֆ օլան պու կիւնքի պազար երթէսի կիւնիւ գարագօլ սէֆինէսի՝ եմնալի վէճհիլէ տօնատըլաճագ, եօլէն վագթտա թօբ աթըլաճագը իլան օլունըր։

ՄԱՀՀԻՅԷ

Մըսըրըն Թանթա շէհրինտէ յանվար 23տէ եումուրճագտան 4 եէնի միւսապ վէ 1 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա յանվար 5տէն 12յէ գատար վուգու պուլան հաֆթալըգ վէֆիյաթըն ճէտվէլի տիր.

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	97	86
Խրիսթիյան	54	52
Եահուտի	10	11
	161	149

ՄԷՔՍԷԱԹԻՊ

ԵՕԶԿԱՏ

Իր բազմահայ բնակչութեամբն հանդերձ Եօզկատ՝ շատ թերի գտնուած է կրթական գործին մէջ։ Հետեւ հետեւ թերեւս այնպէս մը կարծուի թէ, Եօզկատի վարժարանները կանոնաւոր ուղղութիւն մը առած ըլլան ցարդ, եւ այդ շնորհիւ զարգացեալ նոր սերունդ մը ունեցած ըլլանք այժմ։ Սակայն ցաւ է խոստովանիլ որ, շուրջ 20-25 տարիներ Ազգ. վարժարանը՝ դասատուներու եւ ծրագիրներու յարափոփոխ ընթացքով մինչեւ հիմայ բոլորած չէ փայլուն շրջան մը, որ ցոյց տայ ազգին նպաստաւոր արդիւնքներ։ Եւ եթէ երբեք տեսնուին այսօր մի քանի բանիմաց երիտասարդներ այլեւայլ գործերու եւ պաշտօններու վրայ, համարձակութիւն ունիմ ըսելու թէ՝ Ազգ. վարժարանի չեն վերաբերիր անոնք, եւ շրջանաւարտի վկայական իսկ չունին դժբաղդաբար։ Բնական տաղանդն է որ յառաջ մղած է զիրենք։ Ինքնաձիր աշխատութեամբ է որ կրցած են կազմել իրենց ապագան։ Այս պարագան առիթ կուտայ մեզ համառօտ տեսութիւն մը ընել կրթական խնդրոյն արդի ինչ ինչ կէտերուն վրայ։

Պատ. Թերթիդ սիւնակներու Թանկութիւնը նկատի առնելով, չեմ ուզեր Թաղային կամ ինքնուրոյն կառավարուող տեղական երկու վարժարաններով զբաղիլ. վասն զի անոնք եթէ ոչ մինչեւ գէթ անցեալոյն մէջ ժամանակ մը ունեցած են իրենց փայլուն շրջանները, թէեւ այժմ նիւթական անձկութեան հետեւանօք չեն կրնար պահել կարող ուսուցիչներ որ փոքր ի շատէ արդիւնք մը արտադրեն։ Գալով Կեդր. Ազգ. վարժարանի, սա՛ վերջացող տարւոյս սկիզբները ձեռներէցութեամբ Առաջն. Տեղապահ Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վ.ի եւ ջանիւք Պատ. Քաղաք. Ժողովոյ հիմնուելով սկսաւ մը ունենալու շնորհաց արժանացաւ յանձին Սիմոն էֆ. Աճէմեանի, որ ընթացաւարտն է Պոլսոյ ծանօթ Շահնազարեան վարժարանի եւ բազմամամանակեայ փորձառութիւն մը ամբարած է իր վարած զանազան պաշտօններու մէջ։ Իր անխոնջ աշխատութեամբ ուսման մակարդակը թէեւ չի կրցաւ բոլորովին բարձրացնել, բայց գէթ յաջողեցաւ չարժել ժամանակի պահանջման համապատասխանող ուղղութեան մը հետեւողութեամբ։ Տեսչական ծանր պաշտօնին հետ ստանձնեց կարգ մը խիստ կարեւոր դասեր, որոց համար արդէն դասատու կը պակսէր։ Իր կազմած ծրագրին կցեց նաեւ դաւանութեան, կահագործութեան եւ գործածականութեան ճիւղեր եւ գծագրութեան, Ձեռնարկի եւ ձայնագրութեան դասեր։ Թէեւ առաջին երեք արհեստները մօտ չեն գտած տակաւին մէկէ աւելի պատճառներով. նախ որ դրամը կը պակսի. երկրորդ՝ կամքը. երրորդ՝ ծնողք դեռ չունին առ այդ պահանջուած ըմբռնողութիւնը։ Ցուսալից եմք թէ՝ շնորհիւ Տեղապահ Հօր ժողովրդական իմաստալից յորդորներու, ի մօտոյ տեսնելու բարեբաղդութիւնը պիտի ունենանք այդ արուեստներու մուտքն ալ Ազգ. վարժարանին մէջ, եւ այսու մեծ պակաս մ'ալ լրացած պիտի լինի Ազգ. մանկուոյն ապագայի շինութեան գործին համար։

Ամանորի հանդէսները բաւական յաջող եւ շքեղ կերպով կատարուեցան Ազգ. վարժարանին մէջ։ Մանկապարտէզի հանդէսը տեղի ունեցաւ վերջացող տարւոյ վերջին ուրբաթ ժամուն Արմէնուհեան վարժարանին վերնայարկին մէջ։ Ներկայ էին Առաջն. Տեղապահ Հայր Սուրբը, Հոգաբարձուական մարմինը եւ երկսեռ հոծ բազմութիւն մը։ Այդ սիրունիկ մանկիկներու արտասանած մանրիկ հատուածները, գողտրիկ վիպակներն եւ այլեւայլ մանկական կրթիչ խաղերը մեծ տպաւորութիւն մը թողուցին ներկայ հանդիսականաց վրայ։ Սոյն հաստատութիւնը տակաւին նորութիւն մ'է տեղւոյս համար, եւ հազիւ քանի մը տարուան գործ։ Հետեւաբար արդի վիճակը մեծ կարօտութիւն ունի բարւոքման։ Զոնի մասնագէտ մանկապարտիզպանուհի, կը պակսի նաեւ հարկ եղած առարկաներու ստուար մաս մը։ Ցուսով ենք որ այդ պակասներն ալ կը լրանան Պատ. Հոգաբարձութեան ջանքով։

Ցաջորդ օրը՝ եկեղեցական արարողութիւնք սովորականէն կանուխ սկըսելուն առթիւ տեղական կառավարութիւնը բարեհաճութիւն ունեցած էր հանապազօրեայ կարգապահութիւնը պահպանելու մտօք հսկողութիւն կատարել տալ եկեղեցւոյ առջեւ քանի մը ոստիկան զինուորներով, որոնք յաւարտ եկեղեցւոյ պահակ զօրաց հազարապետ Մհ. Գարաճա պէյի հետ Առաջնորդարան գալով շնորհաւորեցին Նոր Տարին. Ի պատասխանի Տեղապահ Ս. Հայրը շնորհակալութիւն յայտնեց տեղական կառավարութեան ցուցած ջանից եւ շնորհաց համար։ Եւ ըստ արժանւոյն պատուասիրուելէ ետք մեկնեցան։ Զորրորդ ժամուն սկսաւ Մայր Վարժարանի հանդէսը Համիտիյէ քայլերգով, զոր ներկայք յոտնկայս ունկնդրեցին եւ ծափահարեցին։ Ներկայ էին բոլոր Հիւսէյին էֆ., տասնապետ մը եւ քանի մը ոստիկաններ։ Երգեցին մանուկներ ընկերակցութեամբ ջութակի եւ դաշնակի երգեցին Ն. Կայսեր. Վեհափառութեան անուան ձօնուած երգեր։ Նախ՝ աշակերտներէն մին մաղթանք մը կարդաց Վեհ. Կայսեր կենաց համար։ Ցետոյ հետզհետէ ճառեցին ուրիշներ։ Հուսկ ապա քանի մը աշակերտներ՝ բնութեան դերն ու պարգեւները եւ անկէ օգտուելու պարագաները վեր հանելով ամէն դասակարգի—հողագործ, արհեստաւոր, վաճառական եւ դպրոցական—մարդոց պարտականութիւնները, անոնց դէմ ցուցուած անտարբերութիւններն եւ ծագած օգուտն ու վնասը ուրուագծող տրամախօսութիւն մը ըրին, զոր հեղինակած էր տեսուչ էֆէնտին ընկերական կենաց ամէն խաւերը ըստ կարելւոյն շօշափելով։ Կրօնաւորաց պատասխանատուութիւնն ի բնէ իւրաքանչիւրին եւ համարատուութիւնը Աստուծոյ յանձնած էր։ Սոյն հանդէսն ալ խորապէս ազդեց ներկաներուն վրայ։ Մինակ թէ տեսչի կողմանէ պատրաստուած տեղեկագրին ինչ ինչ կէտերը ցաւ առթեց, նկատելով որ չափազանցութիւն էին կարգ մը գանգատներ, որք ամսականաց անվճար մնալուն եւ դասատուաց նիւթական անձկութեան կը վերաբերէին։ Ինչ որ չէր այնպէս։ Զկայ այսօր ուսուցիչ մը որ առկախ ամսական ունենայ։ Հետեւաբար տեսուչ էֆ.ի այդ դիտողութիւնը անտեղի էր բոլորովին։

Ժամը 6ին սկսաւ աղջկանց վարժարանին հանդէսը, նոյնպէս Համիտիյէ քայլերգով եւ Օգոստափառ Կայսեր արեւշատութեան համար բարեմաղթութիւններով ի ներկայութեան Տեղապահ Ս. Հօր, Խառն Ժողովոյ եւ Հոգաբարձութեան անդամոց եւ կանանց խուռն բազմութեան։ Այս հանդէսին մէջ ուշագրաւ պարագան սա եղաւ որ աշակերտուհիք աւելի ուշիմ եւ սրամիտ գտնուեցան քան աշակերտներ։ Ճառեցին գեղեցիկ կտորներ եւ ոտանաւորներ։ Փառասիրութեան եւ պարզասիրութեան հետեւանքները պարզող տրամախօսութիւն մ'ալ եղաւ, որմէ կինները մեծապէս ազդուեցան։ Ցաւարտ հանդէսի, Տեղապահ Ս. Հօր մասնաւոր թոյլտուութեամբ ճառեցին Տ. Սահակ եւ Տ. Ստեփաննոս քահանաները, որոնք կոչում ըրին կիներու դպրոցասիրական զգացմանց, եւ պահանջեցին որ Նոր Տարւոյ առթիւ նոր մղում եւ այժ տալ դիւանին ապագայի զարգացեալ նոր մայրեր պատրաստելու համար հաստատուած այս կենսական գործին։

Սոյն երկսեռ վարժարանաց 4 ժամու չափ տեւող հանդէսներէն վերջ ամէն աշակերտ եւ ուհի զրպանին կաղանդչէք մրգեղէններով լեցուն գտած զուարթօրէն վերադարձան իրենց ծնողաց գիրկը։ Սիրելի է յուսալ որ յաջորդին մէջ ա'լ աւելի փայլուն արդիւնքներով պիտի ներկայանան հանրութեան առջեւ։

ԹՂԹԱԿԻՑ

3 յունվար 1902

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պէյօղլունտա Գալէօնճը Գուլլուղընտա Խրիսթիտի էֆ.նին էճզախանէսինտէն ալընան աֆիօն րուհընըն թէրքիպաթընտա նօգսան կէօրիւլմէքլէ, Խրիսթիտի էֆ.տէն պիր լիրա Օսմանի ճէզայի նագտի ալընմասընա, վէ Պէշիքթաշտա էճզաճը Քէազիմ էֆ. Թարաֆընտան րէսմի րուխսաթը հաիզ օլմայարագ եապըլ սաթըլըը՝ Պրուսա սըհհիյէ միւֆէթթիշլիկինտէն պիլտիրիլէն միյաէ խլաճըն թիճարաթը մէմնուայէթինէ հէման թօփլաթըլըրլմասընա, վէ Պէօյիւք Աստաղա Չընար Ալթը ճատտէսինտէ Թանտէլի Նօրկի էֆ.նին էճզախանէսինտէն ալընան աֆիօն րուհընըն թէրքիպաթընտա նօգսան կէօրիւլմէքլէ, Թանտէլի էֆ.տէն 1 լիրա Օսմանի ճէզայի նագտի ալընմասընա, վէ Պալաթտա էքմէքճի Նորկինին ֆուռընընտա գուլլանըլան սաբըն վէ գօգմուշ օլտուղը անլաշըլմաղլա՝ գուլլանըլան հէման գալտըրըլմասընա Մէճլիսը Թըպպիյէի Միւլքիյէճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Մայր Եկեղեցիտէ Պատարագտա հազըր պուլընան էքմէքճի Ցովհաննէս աղա նամընտա 50-55 եաշընտա պիրի ֆիճաէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Թապլիգ Թարաֆընտան մուայէնէսի իճրա օլունըպ, գալպ խասթալըղընտան վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա 5 քիւչիւք եվլատ պըրագմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Իմամ Բաշը չէօրլիւկլինին պիր սօգագընտա չամուր իչինտէ պօյաճը Իրանլը Խիւսավէրտի նամ շախսըն էվվէլքի կէճէ եարալը ծըլարագ եաթտըղը գայըրթաճա խապէր ալընըպ, եօլտա Մէհմէտ վէ Պէքիր նամ շախըսլարըն՝ իւզէրինէ հիւճումլա եարալատըղլարը անլաշըլըպ ճարիհլէր եագալանմըշ տըր։

—Օտունճը Սէրոբ խամինտէ պիրի՝ էվվէլքի կէճէ Գալաթատան կէչէր իքէն, Աբօսթօլ խամինտէ պիր տէլիգանլը՝ 3 լիրայը հավի օլան բարա քէսէսինի ալըրմըշ իսէ տէ, եագայը էլէ վէրմիշ տիր։

—Խասքէօյտէ Բիրի Բաշը մահալլէսինտէ Իսագ՝ գարըսը վէ օղլու իլէ էվին Թարացասընտա էվվէլքի կիւն օթուրմագտալար իքէն, Թարացա չէօքէրէք գարըսը իլէ օղլու պիր գաչ եէրինտէն եարալանմըշլար տըր։ Գատըն համիլէ իմիշ։

—Պիր գաչ կիւն էվվէլ Աստա Բազարընըն Հէնտէք Նահիյէսինտէ Ուզունճա Օրման քէօյինտէ Տավէր նամ քիմսէնին՝ պիր գաչ արգատաշըյլա օ նահիյէնին տիկէր պիր քէօյինտէն զօր իլէ պիր ղըզը գաչըրըպ տաղա գալտըրտըղը խապէր ալընմըշ, հէման գալըպթա մէմուրլարը օ քէօյէ կիթմիշլէր վէ ճանի եագայը էլէ վէրէճէկլէրի անլաշըլըյօր, ղըզը պըրագըլ գաչմըշ իսէ տէ, գօվալանմագտա պուլընմըշտըր։

—Ֆէնէրտէ մաթպաալար միւֆէթթիշի սապտ. Վարօրիտէս էֆ.նին քիրալըգ էվինտէն տիւն կիւնտիւզին եանկըն չըգմըշ իսէ տէ, հէման Բուլ Բաթրիգխանէսի Թուլումպաճըլարը մէմուրլար եէթիշիպ պասթըրըլմըշ, վէ եանկընըն սօպա պօրուսընտան իլէրի կէլտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆՅԱՍԸ

Գաբթան Անտէրլինկին սիւվար օլտըղը «Էլ Գահիրա» վափօրը՝ ալափր. յունվ.ըն 30ունճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ եօլճէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապուրէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բըլթըմըմ իւզէրինտէ Միլլէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի Մէյմիւնէ վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1896 փէպր. 1տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 թէնզիլլի բիրիմթէ խաթիգրագ թահվիլաթընըն 6 նումէրօլը գուբօնլարընըն պէտէլի թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ 1902 յունվար 31/13 փէպրուարա գատար խուրագ օլընմաղը Թագտիրտէ հիւքմիւ աստ օլընաճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլընըր։

15 յունվար 1902 6—4

Տէրսաատէթ

ՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ռումէլի չըմէնտօֆէր բիլանճօսընըն 1920նճի գուբօնը կէլէճէք 19/1 փեպր. 1902տէ Սթամպօլտա Ճըղալ Օղլունտա Տուլունըն Ռումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ ալէնէն քէշիտէ օլունաճագ տըր։

5/18 յունվ. 1902 7—4

Տէրսաատէթ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԳԱՂՏՆԻՔՆԵՐ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Գ. ՓԷՇԹԷՄԱՃԵԱՆ ԷՖ.Ի

ԵՐԵՔ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 15 Ղշ.

Խիստ շահեկան վէպ մը, որ անցեալ տարի «Սուրհանդակ» լրագրին մէջ հրատարակուեցաւ իբրեւ Թերթօն, եւ մեծ հաճոյքով ու հետաքրքրութեամբ կարդացուեցաւ։

Կը գտնուի Պաղտատլեան գրատունը, Սուլթան Համամ թիւ 14, եւ գրավաճառաց քով։ 3—3

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐՐԷՔԷԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕՋԻԹՕՍԸ

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա

Թօքաթլեան խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսքի վէ էն զիյատէ էհէմմիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօքաթլեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսքի նամ վէ չէօհրէթ վէ իտամէ վէ մէքթամը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաճ սէնէ էնզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյէ իթթիքման իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօքաթլեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պագըլարընըն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւէճճէսէտէն աչմըշ օլտուղլարը էլպիսէ մաղազալարընըն Թօքաթլեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթիյյէն իւթիպաթ վէ մինասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղթալ օլունմամալարագ Թօքաթլեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունըր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ
ԹՈՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Ավրուպատա մէվճուտ ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթտա ափուգաթօլուգ իչլէրի օլուպ տա օ իչլէրին նէթիճէսինտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խուսուլ հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշը խանընտա 15, 16 վէ 17 նումերօլը Անտոն Սիլէգ էֆ.նին խարէխանէսինէ 30 գուռուշ բօսթա պուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իքթիզա իտէր։

][77][

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Համըմ էֆ. հէմ պէնի, հէմ տէ վալիտէմի թէսէլլի իչիւն սէօզէ գարըշտը, տէտի քի,

—Խա՛յր, նի՞չիւն մէրագ իթմէլի. չօգ տէֆալար պէն տէ պայըլըրըմ. տէտիկիմիզ կիպի՝ ղաաֆիյէթտէն տիր...։

—Էվվէթ, եօյլէ... ֆագաթ հէր վագըթ կէօզիւմիւ աչտըղըմ զէման սիզի եանըմտա կէօրէմէյօր իտիմ քի...։ Նէ՛ էվտէըըմ վար, նէ՛ սիզ... հալպու քի չիմտի սիզի սարըլմաղ, քէնտի էվիմտէ տիւնեայա կէլմիշ գատըն իթտիմ. օ գատար սէվինտիմ...։

Անաճըղըմ պու սէօզլէրի սէօյլէր իքէն նէ գատար միւէսսիր նազարլար աթֆ իտիյօր իտի. արթըգ իւրէքիմտէ օ տագիգատան իթիպարէն չիֆթլիքլիք պիր եարա աչըլտը, պիր եարէի հիճրան...։

Համըմ էֆ. իլէ վալիտէմին արթըգ նէ կէօրիւշտիւքլէրինի պէն անլամըշ իտիմ. վիճտանըմ սըզլըյօր, էլէքթրիքլէնմիշ օ կիւնէ գատար հէրա իթմէտիկիմ պիր աճը բէյտա օլտու. պէն արթըգ պէօյլէ պէքլէրիմ կիպի... պու հալտէ եարըմ սաաթ գատար կէչտի. վալիտէմ պիր եաճ խիթիմ իչիւն քէնտինէ տայմա խըտմէթ իտէն եաշլըճա գատընը իսթէտի, գօվուշտա եօգ իտի. սօնրա պանա,

—Հայտէ օղլում, Նէճաթի, կիթ տէ կարտիյանլարըն օտասընտան պանա օնը չաղըր, չիմտի կէլսին.— տէտի։

Վալիտէմին էմրինէ տէրհալ իթաաթլա գօվուշտան չըգտըմ. տիվանխանէնին տիկէր պաշընտաքի քիւչիւք պիր գաբունըն էօնինտէ տուրտում. իչթէ կարտիյանլարըն օտասը օրասը իտի. բէրտէլի գաբուտա, իչէրտէքիլէր կէօրիւշիւյօրլար իտի, գաբուն աչմաղա հազըրլանըրքէն գուլաղըմա պիր խամ կէլտի, վալիտէմին իսմի... ամա՜ն եա Ռապպի... աճապա վալիտէմ հաղգընտա նէ կէօրիւշիւյօրլար իտի, ղալիպա պիլմէկ... օլարագ պիր տըգգաթլա տինլէտիմ. Թիթրէյէն էլիմի գաբունըն մանտալընտան չէքտիմ. աքսինտէն եաշընտա գաբունըն օլտուղընը անլատըմ, կարտիյանըն տէ յօր իտի քի,

—Գա՜հ, իւրէքիմ բարչալանտը, զէվալլը չօճուգ, նա՛սըլ տա պօյնունը պիւքտիւ. պիր լօգմա էքմէք պուլսամ պու իչի պու կիւն պըրագըրըմ. արթըգ պըգտըմ, օսանտըմ. հէր կիւն խասթալար իչինտէ...խասթալըգլարա օղրաշմագ, պու պիչարէլէրին չէքտիքլէրի աճըլարը կէօրմէք... սօնրա էօլտիւքլէրի սագըպ գատար եանըրընտա պուլունմագ... օ՛ֆ... պագըլարը նէ՛ իսէ... ֆագաթ չու զէվալլը գատըն՝ նէ՛ գատար սէվիյօրըմ. խասթախանէյէ կէլտիքտէն իքի կիւն սօնրա պիրագ պախչիշ վէրտի. օ զէմանտան պէրու պիր բարա վէրմէտի. զէվալլը ղալիպա բէք ֆագիր... պու չօճուգտան պաշգա արայանը սօրանը տա եօգ. օ գատար աճըյօրըմ քի... էլիմտէն կէլսէ, պէն մուավէնէթ իտէճէկ իմ ...ա՛հ. իչթէ սալը պէօյլէլէրինէ եարըը... չիմտի օ չօճուգ եօգսուլ գալաճագ...։

—Աճապա գօճասը եօ՞գ մը։

—Պիլմէմ քի... պէն հայինէ հիչ պէյէնմէյօրըմ. նէ՞ տէրսին։

—Էվվէթ, ղալիպա կիտմիշ. հէր պէօյլէ օլմայօ՞ր մը. պագըանըզ. ղալ. գարըմը. պիր հաֆթատան պէրու պայըլըր պաշըրըր. Պու սապահ տօգթօր պէյ «Նէ՛ իսթէրսէ վէրինիզ, արթըգ բէրհիզ ֆիլան գալմատը. պու կիւնլիւք էյաճ տա խիթէմէզ» տէյօր իտի. պիլիյօրսուն եա՞, պու սէօզլէրին մանասը գօրգունչ տըր։ «Արթըգ էօլիւմէ եագլաշըր, էյաճ ֆայտէ վէրմէզ» տէմէք տիր։ Զանըն իտերիմ քի, պու կիւնէ եարընա...։

—Օ՜ֆ... պըրագ, իւրէքիմ բարչալանըյօր։

—Զօճուղընը տա հիչ նէ՞ գատար սէվիյօր...։

—Իչթէ պէն պունա չօգ եանըյօրըմ ա՛... տէմինքի պայըլընճըգլէրի պիր տա հալա պիլմէյէճէք գատըն իթմէտի տէ...

—Պիր տահա կէլիրսէ...

—Էվվէթ, պիր տահա կէլիր իսէ, իչթէ օ զէման իչ պիւսպիւթիւնէ պէտէր պատ օլուր, գօրգարըմ քի...

—Պէն տէ եօյլէ...

—Պիլմէ՞զ միսին, արգատաշ, կէճէն գըշ պիր կէնճ գատըն վար իտի. նէ՞ գատար խասթա իտի. սօնրա պիրտէն պիրէ էյիլէշիր կիպի օլտու. Հէքիմ պէյ պունա ֆէվգէլատէ սէվինմիշ. Համըմ արթըգ խասթալըգ կէչտի զանն իթմիշ. սօնրա պիրտէն պիրէ տաֆիյէթ կէլտի. զէվալլը պայըլըպ գալտը. պու տա պէօյլէ, պիր կիւն խասթա, պիր կիւն էյի...ֆագաթ արասըրա պայըլըր իտի. պիր կիւն իւչ քէրրէ պայըլըը. տօգթօր պէյ «Նէ իսթէրսէ վէրինիզ» տէտի. իլաճը քէստի. պիզ չաշըրըպ գալտըգ. մէկէր հիքմէթի վար իմիշ, պիչարէ գատընըն արթըգ ճիկէրլէրի բարչա բարչա օլմուշ իմիշ. օ ագշամ պիր գաչ քէրրէ տահա պայըլըը. սօնրա թէքրար էյիլէշիր կիպի օլտու. նիհայէթ պիր սօն պայըլմագտան արթըգ այըլմատը. կիւլէր կիպի պիր չէհրէ իլէ վէֆաթ իթտի...

—Ամա՜ն, սուս, տէտիմ ա՛. էկէր կէչիրմէճէյիմ օլսա, վալլահի պիր կիւն չու խըրտալթը տուրամամ...

Եաշլըճա գատընըն տիկէրլէրինէ նիսպէթլէ պէօյիւք պիր թէէսսիւր իլէ սէօյլէտի քի,

—Շաշըրըըմ էյէր նէ՞րէսի, սանքի չօճուգճըղազա մալիւմ օլտու, նա՞սըլ տա պօյնունը պիւքտիւ, ա՛հ կինամլըգ, կինամլըգ իչթէ պէօյլէ տիր... թէսէլլի իտէճէք պիր քէլիմէ պուլամատըմ։

—Աճապա պու կիւն կէլէն հանըմ քի՞մ...։

—Չէնկին պիր հանըմ էֆ.յէ պէնզէյօր...։

(Տէվամը)

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԼԻԹԵՄԻԶՏԷՆ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէտէ Սթանպօլտա Ֆէրիքեօյիւնտէ թէէսիս իթտիկլերիկ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթը Եվրօբա մալլարընտան գաթ գաթ իւսթիւն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլընտըղը ճիհէթլէ, ահալիի մամուլաթըմըզըն րէվաճընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլընան միւհթէրէմ էհալիմիզի էղհէր ճիհէթ մէմնուն իթմէքտէ տիր. Էսասէն մագսուտումըզ միլլի սէրվէթիմիզը սախլէն իմալ իթմէք էնէմպիլէր իխթիյաճընտան վարէսթէ գալմագ նօգթայըրընտա միւնհասըր օլուպ պու էմէլին հուսուլի իւէ Եվրօբա մալլարընա հէր վէճհիլէ րիւճհանիյէթի պիլթէճրիւպէ սապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամըն լայըգ օլտուղը տէրէճէտէ րաղպէթ պույուրմալարընա միւթէվագգըֆ տըր. չյունքէ իֆթիխար պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգու պուլան սաթըշտան 100տէ Զաթը էազիմը տասըը Շէհրիյարիտէն օլան Հիճազ չըմէնտըֆէրինէ մաէլմէմնունիյէ թէրք իթմիշ օլտուղըմըզ կիպի, Տար իւլ Աճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւսկիւլ ֆէս իհտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ իպրազը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Իշպու ֆէսլէր եաղմուրտան թէրտէն պօզուլմատըղը կիպի, գալըպ տախի իսթէմէզ. ըսլանան ֆէսլէր աթէշէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլտըլմասը իխթար օլունըր։

Զիյատէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիւլիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա տըր.

Իչի թիպէթլի ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղշ.,

Իչի հասըրլը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս պէհէրի 8 ղշ.,

Իչի իքի գաթլը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղշ.,

Իչի աթլասլը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղշ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Քիւչիւք Իսմայիլ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագսէրայտա Եէշիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շիշլիտէ Օսման պէյ կազինօսը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ թահթընտա, Պէշիքթաշտա Ճատտէի Քէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆ.նին խանէսի թահթընտա վէ Իսքիւտարտա չարշու քէպիրտէ 44 նումէրօտա սաթըլմագտա տըր։ 52—10

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՁԱԷՑԻՆԻԶ

Գանսըզ, քէմիքլէրտէ, սինիրլէրտէ, տիշլէրտէ վէ վիւճուտըն ագսամը սաիրէսինտէ մուայյէն միգտարտա ֆօսֆոր վար տըր քի, տայմա վիւճուտըն սըհհէթինի մուհաֆազա իտուպ աղալի պէտէնինի մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գօլայլաթտըրըր։ Վիւճուտ իչին գըյմէթլի օլան ֆօսֆոր՝ խասթալըգ սէպէպլէրինտէն չօգ թէֆա ազալըր. պունտէն տոլայը սինիրլէրի կէվչէր, վիւճուտունտէ վէ խուսուսիյլէ պէյնինտէ եօրկունլուգ հիս իտէր, իշթահսըզ, տիշլէրի քէմիկլէրի վէ պու կիպի նէչէ բահթսըզլըգլարտան մուզտարիպ օլուր։ Հէքիմլէր ղայիպ իտիլէն ֆօսֆորը եէնէ գազանտըրմագ իչին վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամագտա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլէրինտէն Պիլեօն նամ զաթ ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ խամինէ պիր իլաճ իճատ իթմիշ քի, ղայիպ իտիլէն գուվվէթի՝ գանսըզ քէմիկլէրին խատ պէկարէ, սինիրլէրը, քէմիկլէրի վէ աղալի պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիւճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վէրիր։ Զիհնի վէ վիւճուտունի եօրմուշ օլանլարա, սուի իսթիմալաթ նէտիճէսինտէն իգթիտարսըզ տիւշէնլէրէ, խասթալըգտան գալգանլարա, ղայըֆլարա վէ չէքէր իլլէթինէ տիւչար օլանլարա ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLON թավսիյէ օլունըր։

ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ՝ Ֆրանսա Թըպպը տար իւլ ֆիւնունընտան թաստիգ վէ ռուսում պէօյիւք խասթախանէլէրտէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Հէր էճզախանէտէ վէ տէբօլարտա սաթըլըր։ 52—6

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՊԷԹԱՄԱՄԷՆ
ՏԷՕՔԻՒԼՄԻՒՇ ՏԻՐ 250,000,000 ՖՐ.

Տէրսաատէթ աճէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուրպինտէ Հալաճեան խանը։

Իքինճի աճէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Համօբուլօ խանը։

Գրէտի Լիօնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ իսթիգրազ վէրիր, էսհամ վէ թահվիլաթ բէհնին պայրագ հիսսալը ճարիլէր (գօնթ գուբօն) ալըր. Ֆրանսա վէ ժէմալիքը սաիրէնին միւխթէլիֆ բիյասալարընտա գամպիօ չէգլէրի, գրէտիթօ քաղըթլարը վէրիր, պօրսա սիբարիշլէրը իճրա իտէր վէ հէրտիւրլիւ մուայյէնէ իլէ թէէմինաթ գապուլ իտուպ վատէլի բօճօլար վէրիր։

Սթամպօլ իքինճի աճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իճրա իտէր, մալ վէ էմթիայա մուգապիլ իսթիգրազլար վէրիր, խալընըզ էերլէշտիրիլմէք իւզէրէ թիպլարագ վէ խուսուսի Տէրսաատէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ սաթըլմագ իւզէրէ թէրէֆֆէհ իտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթիա գապուլ էյլէր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1881 տէկէմպըր 8/20 թարիխլի չէրէֆսուտուր պույուրուլան իրատէի Սէնիյէնին 5ինճի մատտէսինին 5ինճի ֆըգրասը մուճիպինճէ, վատէսի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ սօնրայա գատար պէտէլի ալընմամըշ գուբօնլարըն պաթթալ խըլընաճաղը Տույունը Ումումիյէ Օսմանիյէ թահվիլաթը համիլլէրինէ մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան իլան օլունըր. Պինաէնալէյհ 1896 սէնէսի մարտ 1/13ինտէ թէէտիյէսի վատէսի կէլմիշ օլան 25 նումէրօլու գուբօնլարըն՝ 1902 սէնէսի 28/31 մարտա գատար պէտէլի ալընմատըղը թագտիրտէ, Տույունը Ումումիյէյէ գալաճագ տըր։

* * *

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի չէրէֆսուտուր պույուրուլան իրատէի Սէնիյէնին 14ինճի մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգըն, վատէլէրի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ սօնրայա գատար պէտէլի ալընմամըշ գուբօնլարըն հիւքմէտէն սագըթ թուլունաճաղը, 100տէ 4 բրիօրիթէ թահվիլաթը համիլլէրինէ մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան իլան օլունըր։ Պինաէնալէյհ 1896 մարտ 1/13տէ թէէտիյէսի վատէսի խիթամ պուլան թահվիլաթը մէզքիւրէնին 11 նումէրօլու գուբօնլարըն փամր 28/13 մարտ 1902 թարիխինէ գատար պէտէլի ալընմատըղը թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէյէ գալաճագ տըր։ 13—6

5/18 տէկտ. 1901

Տէրսաատէթ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	093—87
Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—
» » գարանթը	25—
» » » Բ	50—75
» » » Գ	27—25
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր տուլ. մութթահըտէ	107—25
Պուլկար իսթիգրազը	104—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—320

Բարիզ 25 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—37
» « 4½ %	102 45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—55
» » » գարանթը	25—55

Միւթէֆէրրիգէ

Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	110—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	318—
» Պանգասը	551—
Գրէտի Լիօնէ	1038—
Իթալիա էսհամը	099—40
Բրիօրիթէ Թիւրք	500—
Օսմանիյէ	462—
Տուան Օթօման	510—
Սըրանեօլ	77—75
Թրանսվաալ	123—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—160

Վիէննա 25 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	104—
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	287—

Պէրլին 25 յունվ.

Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	106—20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Թուպպը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գար.	27—33
» » » էն եիւքսէք	27—33
» » » էն աշաղը	27—29
Պու սապահ աչըլըը	27—30
Ռումէլի չըմէն. ագչմ. գափանըը	109—
» » էն եիւքսէք	109—
» » էն աշաղը	108—50
» » աչըլըը	108—62½
Աղչէ ֆարգը	—
Րէբօռ ՂՂ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Օսմ. Լիր.	13—
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—60
Ժուիսանս	1—50
Օպլիկասիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	3—57
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Իւ. Լ.	0—12
Լօրիօմ	52—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	403—
Թրանսվաալ	120—
Րընթրըմ Թահվիլաթը	466—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	266—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	10—40

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	096—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—33
Բօլ	91—
Գրիմից ալթունը	51—08
Գարպօն գայմէսի	8—68

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըչը
Լօնտրա չէք	110-25	111-35
	40	40
Բարիզ չէք	22-71	22-63
Մարգ	18-50	18-41
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-67	21-57

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Սէվահիլը միւթէճավիրէ գալէմի քիթէպէսինին 316 սէնէսի չուպաթ մաաշլարընը միւհթէվի սուրէթին գազայէն ղայիպ օլուպ նէտէ ախէրէ կէչմիշ օլմասը մէճհուլ պուլընտըղընտան, հէր քիմին էլինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իթմէսի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա թէսլիմ իտիլմէտիյի խալտէ սուրէթը մէզքիւրէնին հիւքմիւ օլմայաճաղը իլան օլունըր։

12 քեան. սանի 317

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ էն ալէասընտան օլմագ իւզրէ 5000 չուվալ եէրլի տագիգին միւնագասասը պաշլանմըշ օլտուղընտան, իմթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

13 քեան. սանի 317

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ միւտայէ օլունաճագ միւթէէտտիտ ճամի միւնագասասընտա պաշլանմըշ օլտուղընտան, իմթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

12 քեան. սանի 317 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(2) Եաննէա լիվասը իչին 317 սէնէսի աղօսթօսը իպթիտասընտան 318 սէնէսի թէմմուզը ղայէսինէ գատար պիր սէնէ խիթամընտա լիւզումը օլուպ մէվգըի միւնագասատա օլան 44 գալէմ միւհիմմաթը մույթաալյէ մահալլինճէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, բէյ սիւրմէք վէ չէրաիթը սաիրէյի անլամագ իւզրէ թալիպ օլանլարըն պիր հաֆթա խիթամընա գատար պէհէր կիւն Մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

* * *

(3) Նէֆսի Սիրօզտա պուլընտուրուլան գուվվէի ճիւնուտիյէ իչին մահալլինճէ մէվգըի միւնագասատա պուլընան 27 գալէմ էրզագըն սէնէի սապըգա ֆիյաթընտան 100տէ 8 թէնզիլաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, էօնիւմիզտէքի բազար էրթէսի կիւնի իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան, տահա զիյատէ թէնզիլաթլա իթմայա պուրաճա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Միւթէվէֆֆա Օսման Խայրի էֆ. վէրէսէսինին՝ թէպաասի տէվլէթը Ալիյէնին Ռում միլլէթի նիսվանընտան Մարիա գատընըն զիմմէթինտէ Գըրմէթը Ասքէրիյէ Մահքէմէսինտէն իթա պույրուլմըշ օլան պիր գըթա միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէտիւնէի մէրգումէնին էօհտէսինտէ օլուպ տէյնի մուգապիլինտէ վէֆաէն մէֆրուղ վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Հաթթապ Գաբուսը գուրպինտէ Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Քէրէսթէճիլէր ճատտէսինտէ վագը 342 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ վագֆ քէրէսթէճի տիւքքեանը տէրունինտէ մէվճուտ քէրէսթէճի կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի չյախասը պունտան էվվէլ միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա 2100 ղշ. պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 զամմըյլա պունտան տահա զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն՝ իշպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ խիթամը միւտտէթտէ թէգարրուր իտէճէք պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինէ մուամէլէի ֆէրաղիյէսի իճրա օլունաճաղը՝ սօն տէֆա օլարագ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունըր։

12 քեան. սանի 317

Հէր պիր մէսարիֆի միւթէահհիտէ աիտ օլարագ Պասրատա թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պէհէր բարչասը 2 մէթրօ 25 սանթիմ թուլ վէ 1 մէթրօ արզ վէ 20 սանթիմ գալընլըղընտա 585 մէթրօ պէյազ Իթալիա մէրմէրինին միւնագասասընտա իգթիզաը գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

12 քեան. սանի 317 5—1

Բրէվէզա սանճաղընըն Լօրօս գազասընտա Ֆարիզ բաշա վագֆընտան 10100 ղշ. պէտէլը սապըգը օլան Ամարիթօ չիֆթլիկինին Իմրօ հիսսէսիյէ Սիւլէյման աղա վագֆընա մէրպութ 28310 ղշ. պէտէլը սապըգը Վիկլա վէ ըԱթրօնկէլի չիֆթլիքլէրի գըշլագըյէլէրի վէ Իմրօ վէ հուպուպաթ վէ բալամութ հասըլաթը՝ 318 մարտընտան 320 սէնէսի չուպաթը ղայէթինէ գատար 3 սէնէլիք օլմագ իւզրէ մէվգըի միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ՝ Եաննէա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինին 13 քեան. էվվէլ սէնէ 317 թարիխ վէ 25 նումէրօլը չուգգասընտա պէյան գըլընմըշ օլտուղընտան, հասըլաթը մէզքիւրէյէ վէ գըշլագլարը իսթիճար իթմէք պու պապտա թաֆսիլաթ ալմագ արզու իտէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աղչէսինի միւսթասհըպէն սէնէի հալիյէ չուպաթընըն 15ինճի կիւնինէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայունը Մուհասէպէի Ումումիյէ Խալէմինէ, վէ մահալլինճէ Եաննէա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսինէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

5 քեան. սանի 317 3—3

Իճարէի վահիտէլի ազարաթը վագֆիյէտէն Ճիսրը Երկէնէ գասապասը ճիվարընտա Նէհրը Երկէնէ իւզէրինէ մէպնի մա միւշթէմիլաթ տէօրթ թաշլը չէհրիսի 2100 ղշ. պէտէլը սապըգլը տէյիրմէնին՝ 318 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն չէրաիթը սապըգա տաիրէսինտէ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունտըղը՝ Եաննէա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն ալընան 7 քեան. սանի սէնէ 317 թարիխ վէ 113 նումէրօլը չուգգասընտա պէյան գըլընմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր ազարաթը թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղչէսինի միւսթասհըպէն սէնէի հալիյէ չուպաթընըն 15ինճի կիւնինէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայունը Մուհասէպէի Ումումիյէ խալէմինէ վէ մահալլինճէ վիլայէթը միւշարէլէյհա մէճլիսը իտարէսինէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 քեան. սանի 317 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլուլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 317 սէնէսի քեան. սանինին 7ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին աղչէլէրիյէ պէրապէր Մահլուլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

Գըյմէթը մուխամմէնէսի

..5000.—Գարանը Տաշ իտէ Խարաճը Գարա Մէհմէտ Պէյ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 91 վէ 87 վէ 89 նումէրօ իլէ մուրագգամ թէրպիէն 330 զըրա արասատա մէյանի վէ չէհրի 180 ղշ. քիրալը քեարկիր 3 պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Մութաֆա։

..13000.— Լանկասա Իսքէլէ մահալլէսինտէ Միրախօր Համամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը թէրպիէն 95 զըրա արասատա մէյանի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 2 գույու վէ 225 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ իքի պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մութաֆա։

..12500.—Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 վէ Զամպըրճը սօգաղընտա 5 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 1189 զըրա արասատա մէյանի 31 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 ախըր վէ թահթընտա 4 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղշ. քիրալը քեարկիր 2 պապ խանըն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..5334.— Ֆէնէրտէ Թահթա Մինարէ մահալլէսինտէ Զօրպաճը Զէչմէսի սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 140 զըրա արասատա մէյանի 5 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսը հիսսէսի. Մութաֆա։

..67500.— Այա Սօֆեաի Քէպիր մահալլէսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 77 զըրա արասատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէն վէ 1 խամամըլըգ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 800 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր պապ քէրքէճի ֆըռընընըն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..22000.—Չարշըի Քէպիրտէ Զուխաճը Խանը իւսթ գաթընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արասատա մէյանի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանըն պիւթիւնի. Շապան։

..37500.. պէտէլը միւզայէտէսի 25000.—Պալաթտա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Թօբճըլար ճատտէսինտէ 200 վէ 202 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արասատա մէյանի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 պօսթան միւշթէմիլ վէ սէնէվի 60 ատէտ լիրայի Օսմանի քիրալը իթթիսալինտէ 200 նումէրօլը պէրպէր տիւքքեանը միւլքիյէ հավասընը միւշթէմիլ պիւյիւկ մուգատտէմա գասսապ էլէէվմ քեարկիր պիր պապ ֆըռընըն բուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..8000.— Գասըմ գաբիւսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Պիրի Չավուշ սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 96 զըրա արասատա մէյանի 4 օտա 1 սօֆա վէ 10 զըրա արալըգ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..6000.—Իւսքիւտարտա Սէլամի Ալի մահալլէսինտէ Գոճա Օղլու սօգաղընտա 22 նումէրօլը վէ տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 392 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..4000.— Իւսքիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Զավիյէ Տէրէսի ճատտէսինտէ 120 վէ 122 նումէրօլը թէրպիէն 181 զըրա արասատա մէյանի 4 օտա, 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 36 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..15000.— Ֆաթիհտէ Խարաճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Աչգի Ալի Բաշա սօգաղընտա 1 միւքէրրէր նումէրօլը թէրպիէն 300 զըրա արասատա մէյանի 7 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 370 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր թէմէլի իմթիզագլը պիր պապ մէնզիլին 40 հիսսէ իթիպարըյլա 15 սէհմի. Հաճի Ահմէտ։

..13000.—Խասքէօյտէ Քիրէմիթճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Գըղըլ Մինարէ սօգաղընտա 5 վէ 7 նումէրօլը թէրպիէն 276 զըրա արասատա մէյանի 12 օտա վէ 4 սօֆա վէ պիր գույու վէ չէհրի 420 ղշ. քիրալը մուգատտէմա պիր վէ էլէէվմ պիրպիրինէ մութթասըլ իքի պապ մէնզիլին 108 հիսսէ իթիպարըյլա 34 հիսսէսի. Հասան։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլուլաթըն պէտէլլարը միւզայէտէլէրի գըյմէթէ մուխամմէնէլէրինտէն տուն պուլընտըղընտան պիր հաֆթա տահա իլանը գարարլաշտըրըլարագ Չէճիսի օլան իշպու 317 սէնէսի քեան. սանինին 7ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի գըյմէթը մուխամմէնէսի թէմինաթ աղչէլէրիյէ պէրապէր Մահլուլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

..16000..25000..8000—Գումգաբուտա Թիւֆէնքճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Պազգալ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արասատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 270 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..5000..00..4000—Ուզունչարշըտա Իպրահիմ Բաշաի Աթիգ մահալլէսինտէ Զագմագճըլար ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արասատա մէյանի վէ սէնէվի 3000 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ Թօհաֆճը տիւքքեանընըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3250..1250.—Պալաթտա Գարաբաշ մահալլէսինտէ Քէրէսթէճիլէր սօգաղընտա 9 վէ 13 վէ 15 նումէրօլը թէրպիէն 87½ զըրա մուգատտէմա միւլք մա կէտիք 9 նումէրօլը պիր պապ գահվէ տիւքքեանը միւլքինին վէ 13 վէ 15 նումէրօլը իքի պապ Եահուտխանէ վէ էլէէվմ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Նաղիֆ։

..2000..2000..1100. — Էտիրնէ Գաբուսընտա Գասըմբէյի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ չըգմազ Զէյնէպ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արասատա մէյանի 2 օտա վէ 20 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

1500..2000..700.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէշանճը Սուլթան մահալլէսինտէ 106 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա արասատա մէյանի 2 օտայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..7000 10000 6000.— Արնավուտ գարիյէսինտէ Պիրինճի ճատտէտէ 202 նումէրօլը տէրունինտէ ապաճը կէտիկինի միւշթէմիլ թէրպիէն 70 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

(1) Իշպու բազարլարըն պիրինճիսի՝ գըյմէթը մուխամմէնէսի, իքինճիսի՝ գըյմէթը թահմինիյէսի վէ իւչիւնճիսի՝ պէտէլը միւզայէտէսինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Պիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտիւնէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. յունվարըն 30ճը բէնճշէնպէ կիւնիւ «Օրէնօգ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. փէտր.ըն 2ինճի բազար կիւնիւ «Սիտօն»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Գարտան Կիլիքիեզլին սիւվար օլտըղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ ալաֆ. յունվարըն 30ճը բէնճշէնպէ կիւնի աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Բաթօս, Պէյրութ վէ Սուրիա խաթթընա։

Գարթան Մալավալըն սիւվար օլտըղը «Սիտօն» վաբօրը՝ ալաֆ. փէտրվարըն 2ինճի բազար կիւնիւ աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէրինին էն իւյի սինիֆ թավսիյօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըա 1ինճի մէվգի	320 Ֆր.
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 1ինճի մէվգի չըմէնտըֆէր	242 »
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 2ինճի մէվգի չըմէնտըֆէր	230 »
Եիւք վաբօրլարըյլա խավլընըզ 1ինճի մէվգի	245 »

Տահա միւֆէսսալ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլիտիրլէր։

ԻԶՄԻՏՏԷ
ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՄԻՄԱՐԻ ԻՆՇԱԱԹԽԱՆԷՍԻ

Անատօլու վիլայէթը Շահանէ վէ Սթանպօլ ճիվար չէհրիէրինտէ ֆէննը միւհէնտիսի պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սէնայի Նէֆիսէ Մէքթէպինտէն պիրինճի տէրէճէ շահատէթնամէ իլէ մէզուն վէ խայլի սէնէ Շէհր Էմանէթի Հէնտէսէխանէսի վէ տաիրէի բէսմիյէլէրտէ իսթիխտամ օլունան Պէտրոս գալֆանըն մախտումը միմար Միհրան Ագրաեան էֆ. թարաֆընտան Արապ, Օսմանլը թարզը ճէտիտ վէ Եվրօբա ուսուլլարընտա հէր նէվի ինշաաթը բէսմիյէ վէ ղայրը բէսմիյէ էպնիյէ բէսմիյէի թէրմիմ վէ մահալլիւթէն կէօնտէրիլէն մալզէմէի ինշաիյէնին բաճը պէլտիւսինէ թէվֆիգէն քէշֆը էվվէլ տէֆթէրի թանզիմ, Ինգարէ վէ Գօճաէլի վիլայէթլէրինէ գատար ինշաաթըն ինշաասընը տէրէօհտէ խուսուսը արզու օլունանլարա մուխապէրէ գըլընըր։ 18—7

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ
Ժ. ՆԱՅՑԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանիասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանիասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ռուսումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչին Սինկէր մաքինասընըն էքկեանէ տէբօզիթէրը պուլունան Մ. Ժ. Նայցլինկէր՝ վիլայէթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ չուպէլէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէրքէզ մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա { Թիւնէլին աղզընտա Սինկէր խանընտա։ / Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թաշրալըլարտէն սագընմագ իչին պալէաթէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասը թիգգաթ իթմէլի։